

HOLSTEIN NEWS

S W I T Z E R L A N D





Nicolas Jotterand

Liebe Züchterinnen und Züchter,

Eine Mehrheit der Konsumentinnen und Konsumenten im Kanton Waadt mag den Saucisson Vaudois IGP. Beantragt man aber eine Baubewilligung für einen Schweinestall, der alle modernen Tierwohlstandards erfüllt, sieht man sich mit zahlreichen Gegnern konfrontiert. Jeder besitzt seine eigenen Argumente, um die Schweinhaltung in unserer Region zu bekämpfen.

Die Schweiinemast mit Molke ist aber eigentlich die logischste und nachhaltigste Art, dieses Koppelprodukt der Herstellung von Gruyère AOP – die von allen geliebte Spezialität und das Aushängeschild der Schweizer Milchwirtschaft – zu verwerten.

Im Gegensatz wurde in der Nähe von Wuhan in China, der grösste Schweinestall der Welt im Oktober 2022 eingeweiht. Um sich gegen die Afrikanische Schweinepest abzusichern, wurde ein 26-stöckiges Gebäude für umgerechnet 580 Millionen Euros gebaut. Dieser Wolkenkratzer bietet Platz für 650'000 Schweine. Das zeigt für mich, die Dystopie der massiven industriellen Ausbeutung der Lebewesen durch den Menschen.

Die Züchter müssen sich oft in Frage stellen, um sich zu verbessern. Vergessen wir aber dabei den gesunden Menschenverstand nicht, den wir als Bauern besitzen. Seit Jahrhunderten bringt er uns dazu, das grüne Gold auf unseren Flächen zu verwerten. Ich hoffe, dass dieser Charakterzug uns noch lange ermöglichen wird, unsere Holsteinkühe zu ernähren, damit wir der Bevölkerung gesunde, lokale und nachhaltige Produkte anbieten können.

Chers éleveuses, chers éleveurs,

Dans le canton de Vaud, une majorité des consommateurs apprécie le saucisson vaudois IGP. Mais lorsque l'on veut mettre à l'enquête la construction d'une porcherie qui répond à tous les standards modernes de confort et de bien-être animal, alors là, on se heurte à une cohorte d'opposants. Ils ont tous leurs propres arguments pour s'opposer à la détention de cochons dans notre région.

L'engraissement de porcs à base de petit-lait est pourtant la manière la plus cohérente et durable de valoriser ce sous-produit de la fabrication du Gruyère AOP, ce fromage apprécié de tous qui est le fleuron de notre économie laitière nationale.

En opposition, en octobre 2022, à proximité de Wuhan en Chine, a été inaugurée la plus grande porcherie du monde. Dans le but de se préparer contre la peste porcine africaine, un bâtiment de 26 étages a été construit pour un coût de 580 millions d'euros. Ce gratte-ciel est capable d'héberger 650'000 porcs. Ce fait démontre, pour moi, la dystopie que représente la démesure de l'exploitation industrielle du vivant par l'être humain.

Les éleveurs se doivent de fréquemment se remettre en cause dans le but de s'améliorer. Néanmoins, n'oublions pas notre bon sens paysan. Depuis des siècles, il nous oriente à valoriser au mieux cet or vert, l'herbe qui pousse dans nos campagnes. J'espère qu'il va encore longtemps nous permettre de nourrir nos vaches Holstein afin de fournir à notre population des produits sains, locaux et durables.



03. Editorial

06. Stefan Käser-Härdi

Vorstandsmitglied
Membre du comité

08. LINEAR

Internationaler Workshop
Workshop international



10. LINEAR

Neuer Chefeinstufer
Nouveau chef-classificateur

12. LINEAR

Entwicklung des LBE-Schemas
Evolution du schéma DLC Holstein

14. Milchkontrolle Contrôle laitier

6-Felder Tafel
Tableau à 6 champs



16. Urbe ad Villam

Mensch-Tier-Beziehung
Notre relation aux animaux

20. Sébastien Haldimann

Meisterzüchter 2022
Maître-Éleveur 2022

26. Olivier & Pascal Duperrut

Meisterzüchter 2022
Maître-Éleveur 2022



32. Kilian Urben

Jungzüchter sein im Jahr 2022
Être jeune éleveur en 2022

40. Die Kuh im Blickpunkt La vache qui flashe

Salzmanns Salto HEIKE

47. Junior Expo Bulle 2022

Siegerinnen-Rangliste
Classement des championnes



52. EXPO Bulle 2023

SAVE THE DATE

54. Battice 2022

Europäische Jungzüchterschule
École européenne des jeunes
éleveurs



Holstein Switzerland
Route de Grangeneuve 37
1725 Posieux
+41 26 564 12 00
info@holstein.ch
www.holstein.ch

Direktor/Directeur
Michel GEINOZ

Mitarbeiter/collaborateurs
Eric BARRAS
Pierre-Alain BRÜGGER
Olivier BUCHS
David CURTY
Loriane DUMAS
Sybille JUNGO
Patrick MONOD
Timothée NEUENSCHWANDER
Bertrand PAGE
Micheline RITTER
Marie-Josée ROSSIER
Karin ZURBUCHEN-SCHUWEY

Titelbild / photo de couverture:
Holstein Switzerland
Predelachaux Chief CANCUN

Unsere Vorstandsmitglieder

Vorstellung von Stefan Käser-Härdi

Membres de notre comité

Présentation de Stefan Käser-Härdi

Patrick Monod - Responsable Marketing & Communication

" Dass ich den Betrieb mit der Familie, den Lernenden und Teilzeitangestellten führe, konnten wir in der Meisterzüchterbroschüre ausführlich lesen. Gerne möchte ich euch noch etwas mehr zur Strategie und Entwicklung unserer Holsteinherde erzählen.

Der Meisterzüchtertitel 2022 ist eine besondere Ehre, die wir extrem dankend annahmen und uns darüber riesig gefreut haben. Gemäss dem Motto: Wer sich nicht weiterentwickelt, fällt zurück.

Vor Jahren habe ich gesagt: Leistung und Körperbau müssen sich parallel entwickeln. Hinter dieser Aussage stehe ich heute noch. Nur Leistung und Körperbau ist nicht alles. Die funktionellen Merkmale, die die Fitness und die Robustheit der Holsteinkuh beeinflussen, sind genauso wichtig. Darum haben wir folgende Ziele:

6

Betriebsprofil

Standort

Oberflachs, Weinregion Schenkenbergertal, Kanton Aargau, 450 Meter ü.M.

LN

55 ha

Herde

150 Tiere davon 50 Milchkühe, 100 Stk Aufzucht davon 20 Stk in der Sömmierung/Winterung

Produktionsdurchschnitt 2021

10'917 kg, 4.32% Fett, 3.48% Eiweiss

LBE 2021

5 EX, 22 VG, 25 G+

Milchabnehmer

Emmi, Industriemilch

Tierhaltung

Boxenlaufstall mit Melkstand 2 x 4 Fischgeräte

Fütterung

TMR mit Mais – und Grassilage ergänzt mit Zuckerrübenschitzel aus dem Fahrsilo, Heu 2. Schnitt, Eiweißträger, Zucker, Futterharnstoff, Leistungsfutter über die Station. Während der Vegetation 4h Weide.

« On a pu lire en détail dans la brochure sur les Maîtres-éleveurs que je gère l'exploitation avec ma famille, les apprentis et des collaborateurs à temps partiel. Je souhaite à présent vous présenter la stratégie d'élevage et le développement de notre troupeau Holstein.

L'obtention du titre de Maître-éleveur en 2022 a été un grand honneur et un immense plaisir pour nous. Il récompense notre devise : qui n'avance pas recule.

J'ai dit il y a de nombreuses années que la productivité et la conformité devaient évoluer en parallèle. Je réitère cette affirmation aujourd'hui, mais la performance et la conformité ne sont pas tout: Les caractères fonctionnels influant sur le fitness et la robustesse de la Holstein sont tout aussi importants. Nos objectifs sont par conséquent les suivants :

Profil de l'exploitation

Lieu

Oberflachs, région viticole Schenkenbergertal, canton d'Argovie, 450m d'altitude

SAU

55 ha

Cheptel

150 animaux, dont 50 vaches laitières, 100 têtes pour l'élevage et 20 têtes à l'estivage/hivernage

Moyenne de production 2021

10'917 kg, 4.32% de matière grasse, 3.48% de protéine

DLC 2021

5 EX, 22 VG, 25 G+

Livraison

Emmi, lait d'industrie

Garde des animaux

Stabulation libre à logettes avec salle de traite 2 x 4 en épis

Affouragement

RTM avec ensilages de maïs et d'herbe complétés avec pulpes de betteraves du silo-tranchée, foin 2^e coupe, supports protéiques, sucre, urée fourragère, aliment de production par DAC. 4 heures de pâture pendant la végétation.



Leistungsstarke Kühe, die sich von Laktation zu Laktation entwickeln. Mit unserer guten Futtergrundlage muss es das Ziel sein die Milchleistung, die Inhaltsstoffe und die Qualität zu steigern. Wir wollen mehr Milch pro Kuhplatz und einen besseren Milchpreis. Es ist uns auch wichtig, dass wir solche Kühe im Verkauf anbieten können. Beim Einsatz der Stiere, um dieses Ziel zu erreichen, setzen wir auf geprüfte Stiere (Luster, Delta-Lambda, Letsgo) oder auf Genomtiere, die aus tiefen Kuhfamilien auch ihre Sicherheit mitbringen (Brain, Showlight, Spirit, Star).

Bei der Genossenschaft versuche ich mich immer wieder in die Situation der verschiedenen Interessen der Züchter hineinzudenken, um die Anliegen dieser auch vertreten zu können. Dabei hilft mir sicher auch, dass wir ab und zu noch an Schauen dabei sind. Mir ist auch ein Anliegen, dass sich Holstein Switzerland für eine produzierende, leistungsorientierte Landwirtschaft einsetzt. In der Weiterentwicklung der Agrarpolitik ist es zwingend, dass wir die Vorteile der Holsteinkuh präsentieren (Ressourcenschonend, effizient, Senkung Methan usw.). Es freut und motiviert mich, dass wir im Vorstand mit der Direktion und der Geschäftsstelle am gleichen Strick ziehen und diese Werte auch immer wieder kommunizieren und umsetzen. So ist es geschehen bei der Lancierung des Indikators efiQlim. Holstein Switzerland sucht und arbeitet an Lösungen für die Mitglieder gemäss dem Motto: agieren statt reagieren."

Nous recherchons des vaches performantes qui évoluent d'une lactation à l'autre. Vu notre bonne base fourragère, l'objectif est d'augmenter la performance laitière, les teneurs et la qualité. Nous voulons produire plus de lait par place vache et obtenir un meilleur prix du lait. Nous souhaitons aussi vendre de telles vaches. Pour atteindre cet objectif, nous misons sur des taureaux testés (Luster, Delta-Lambda, Letsgo) ou génomiques provenant de familles de vaches profondes pour avoir une certaine sécurité (Brain, Showlight, Spirit, Star).

Au sein de la Coopérative, j'essaie toujours de me mettre à la place des éleveurs afin de pouvoir défendre les divers intérêts. Le fait de participer de temps en temps à des expositions est certainement une aide pour ce faire. Il me tient aussi à cœur que Holstein Switzerland défende une agriculture productrice et axée sur le rendement. Nous devons absolument présenter les avantages de la Holstein en vue du développement de la politique agricole (préserve les ressources, efficace, diminution des émissions de méthane, etc.). Le fait que le comité, la direction et le bureau tirent à la même corde et que nous communiquons régulièrement ces valeurs me réjouit et me motive. À titre d'exemple, citons l'introduction de l'indicateur efiQlim. Holstein Switzerland recherche et élaboré des solutions pour les membres selon la devise : agir au lieu de réagir. »

LINEAR

Internationaler Workshop der Holstein Einstufung

LINEAR

Workshop international de classification Holstein

Thomas Ender - Linear SA

Vom 20. bis 22. September 2022 hat der 14. Internationale Einstufer Workshop der World Holstein Friesian Federation (WHFF) stattgefunden. Die Schweiz hatte dieses Jahr die Ehre den Anlass, welcher im 2020 hätte stattfinden sollen, zu organisieren.

Wenige Tage vor dem Beginn wurde der Workshop damals aufgrund der ersten Massnahmen zu Covid-19 abgesagt. Zwei Jahre später hat sich Linear AG nochmals der Herausforderung gestellt, diese alle zwei Jahre stattfindende, weltweite Veranstaltung, von Grund auf neu zu organisieren.

Am ersten Tag fand eine Sitzung der internationalen Arbeitsgruppe LBE statt, währenddessen die anderen Teilnehmer nach und nach eintrafen. Insgesamt waren es 50 Personen aus 27 Ländern (inkl. CH), welche sich in Morges VD getroffen haben. Am darauffolgenden Tag hieß Nicolas Jotterand, Vizepräsident von Holstein Switzerland, alle herzlich willkommen und präsentierte einige Kennzahlen aus der Schweizer Holsteinzucht. Es folgte ein Abriss der 18 offiziellen Interbull-Merkmale sowie ein Vergleich der LBE-Ergebnisse der verschiedenen Länder.

Die Harmonisierung der linearen Beschreibung ist das zentrale Thema der Workshops. Das Ziel ist es, dass die Merkmale in allen Ländern in gleicher Weise beschrieben werden, um genaue und vergleichbare Daten für eine internationale zuverlässige Zuchtwertschätzung bereitzustellen. Auf diese Weise werden auch in anderen Ländern getestete Stiere nach der Umrechnung in der Schweiz über sichere Zuchtwerte verfügen.

Der praktische Teil wurde auf zwei Zuchtbetrieben im Kanton Waadt durchgeführt. Die Familien von Jimmy und Cédric Perroud in Echallens und von Pascal Henchoz in Essertines-sur-Yverdon haben uns herzlich empfangen. Sie sorgten für sehr angenehme Arbeitsbedingungen und hinterließen bei den begeisterten Besuchern eine wunderbare Visitenkarte der Schweizer Holsteinzucht. Die regionalen Produkte wurden bei den sorgfältig zubereiteten Aperitifs in den Vordergrund gestellt. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön für die wertvolle Mitarbeit.

Du 20 au 22 septembre 2022 a eu lieu le 14^e workshop international de classification de la Fédération Holstein mondiale (WHFF). Cette année, la Suisse était à l'honneur en tant qu'organisateur de cet événement qui aurait dû se tenir en 2020.

Le workshop avait été annulé quelques jours avant en raison des premières mesures Covid-19. Deux ans plus tard, Linear SA s'est remis à l'ouvrage afin d'organiser une seconde fois, depuis le début, ce rassemblement bisannuel d'envergure mondiale.

Le premier jour s'est tenue une séance du comité international DLC, en marge de laquelle les autres participants sont arrivés. Ainsi, ce sont au total 50 personnes issues de 27 pays (y.c. CH) qui se sont réunies à Morges VD. Le lendemain matin, Nicolas Jotterand, vice-président de Holstein Switzerland, leur souhaitait la bienvenue tout en leur exposant quelques chiffres-clés de l'élevage Holstein suisse. S'en est suivi un bref rappel des 18 caractères officiels Interbull ainsi qu'une comparaison des résultats DLC des différents pays.

En effet, l'harmonisation du travail de description linéaire est le thème central de ces workshops. L'objectif est que les caractères soient décrits de la même manière dans tous les pays, afin de fournir des données précises et comparables pour une estimation de valeurs d'élevage (VE) fiables à l'international. De cette façon, même un taureau testé dans un autre pays aura des VE sûres une fois converties en Suisse.

La partie pratique s'est déroulée sur deux exploitations du canton de Vaud. Les familles de Jimmy et Cédric Perroud à Echallens et de Pascal Henchoz à Essertines-sur-Yverdon nous ont réservé un accueil chaleureux. Ils ont fourni des conditions de travail très agréables et ont renvoyé une superbe image de l'élevage suisse à des visiteurs sous le charme. Les produits du terroir ont été mis en avant au travers d'apéritifs préparés avec grand soin. Merci à eux pour leur collaboration précieuse.

Der Schwerpunkt wurde auf diejenigen Merkmale gelegt, deren Harmonisierung noch nicht zufriedenstellend ist, und so konnten konstruktive Diskussionen geführt werden. Es handelt sich im Speziellen um die Voreuteraufhängung, das Zentralband, die Bewegung – ein neues Merkmal für einzelne Länder – und der Rippenstruktur. Dieser Ausdruck ist der neue offizielle internationale Name für den früheren Milchcharakter. Damit folgt der WHFF der Bezeichnung, welche wir in der Schweiz bereits seit 2 Jahren eingeführt haben. Diese Namensänderung wird es ermöglichen, von Land zu Land unterschiedliche Interpretationen zu beseitigen. Neben den anderen diskutierten Themen sind insbesondere die Ergebnisse für die Beschreibung der Vorderbeinstellung vergleichbar mit anderen Ländern (NL/FR/DE) und bestätigen die Einführung dieses Merkmals in der Schweiz.

Nach einer abschliessenden Sitzung am Donnerstagnachmittag wurden die Besucher mit einem traditionell umrandeten Abendessen verabschiedet. Sie waren von der Organisation, der Schönheit unserer Schweizer Landschaft und den beiden besuchten Betrieben beeindruckt. Mit strahlenden Augen, positiven Emotionen und bereichert durch viele konstruktive Gespräche gings am Freitag auf den Heimweg.

Le focus a été mis sur certains caractères dont le degré d'harmonisation n'est pas encore satisfaisant et des discussions constructives ont pu être menées. Il s'agit en particulier des attaches du pis, du ligament, de la mobilité – caractère nouveau pour certains pays – et de la structure des côtes. Cette notion est le nouveau nom officiel international de l'angularité et l'équivalent de l'expression suisse-alémanique « Rippenstruktur » utilisée depuis 2 ans. Ce changement de nom, plus explicite, permettra de balayer les anciennes interprétations, parfois très différentes d'un pays à l'autre. Parmi les autres thèmes discutés, la position du membre avant présente des résultats comparables dans d'autres pays (NL/FR/DE), confortant son introduction en Suisse.

Après une séance de conclusion jeudi après-midi, une soirée traditionnelle a permis de prendre congé de nos visiteurs subjugués par l'organisation, la beauté de nos paysages suisses, ainsi que par les deux belles exploitations visitées. C'est tout sourire et des étoiles plein les yeux, riches de nombreux échanges, qu'ils ont pris le chemin du retour vendredi.



LINEAR

Neuer Chefeinstufer

Der 27-jährige Steven Siegenthaler aus Mont-Soleil im Berner Jura wird per 1. Januar 2023 der Nachfolger von Thomas Ender. Er ist seit knapp viereinhalb Jahren als Einstufer für Linear AG unterwegs und konnte in dieser Zeit mit über 15'000 beschriebenen Tieren bereits viel Erfahrung sammeln.

Nach der Ausbildung zum Landwirt und der anschliessend erfolgreich absolvierten Berufsmaturität, studierte Siegenthaler an der Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaft HAFL in Zollikofen, wo er mit dem Bachelor in Agronomie für Nutztierwissenschaft und einem Minor in Unterricht und Beratung abschloss. In den letzten Jahren hat er neben seiner Tätigkeit als Einstufer bei Linear AG mit einem 50% Pensum für den Neuenburger Bauernverband gearbeitet. In dieser Funktion war er vor allem in der Beratung und Ausbildung tätig und zeichnete sich für den Schlachtviehmarkt verantwortlich. Diese Tätigkeit hat er nun zu Gunsten seines neuen Engagements als Chefeinstufer aufgegeben.

Neben dem Studium und der Arbeit war und ist Steven Siegenthaler ein leidenschaftlicher Züchter, welcher die Herde unter dem Präfix Siegsoleil zusammen mit seinem Vater weiterentwickelt und dabei gerne auch an Ausstellungen teilnimmt. Dass der Chefeinstufer selbst regelmässig seine eigenen Kühe melkt, ist sicherlich eine Besonderheit in der Schweiz, aber für die Arbeit als Ausbildner und Betreuer des Einstuferteams, sowie im Umgang mit den Züchtern von grosser Wichtigkeit.

Der Vorgänger Thomas Ender wird sich nach knapp 12 Jahren als Chefeinstufer auf seinen Wunsch hin vermehrt auf den eignen Betrieb konzentrieren. Mit einem deutlich reduzierten Pensum wird er uns hingegen als Einstufer erhalten bleiben und somit auch in Zukunft auf den Betrieben anzutreffen sein.

LINEAR

Nouveau chef-classificateur

Nathalie Oulevey - Linear SA

Steven Siegenthaler de Mont-Soleil dans le Jura bernois a été nommé pour succéder à Thomas Ender au 1^{er} janvier 2023. Ce classificateur de 27 ans travaille depuis près de 4 ans et demi pour Linear SA. Il a déjà décrit plus de 15'000 vaches et s'est forgé une solide expérience sur le terrain.

Après une formation d'agriculteur CFC, suivie de la maturité professionnelle, Steven Siegenthaler a étudié à la Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires HAFL à Zollikofen où il a obtenu un bachelor en production animale et un minor en enseignement et conseil. Ces dernières années, en parallèle de son activité chez Linear SA comme classificateur, il a occupé un poste à 50% pour la Chambre neuchâteloise d'agriculture. Il était alors actif dans le conseil et l'enseignement et responsable du marché d'élimination. Il a abandonné cette fonction suite à sa nomination comme chef-classificateur.

Steven Siegenthaler est connu pour être un éleveur passionné. Il gère avec son père un troupeau réputé portant le préfixe Siegsoleil et participe régulièrement aux expositions. Il s'agit bien là d'une particularité suisse d'avoir un chef-classificateur qui trait régulièrement ses propres vaches ! Mais c'est de la plus haute importance pour entretenir les relations avec les éleveurs et pour le travail de formation et de suivi de l'équipe des classificateurs.

Thomas Ender, qui a occupé ce poste près de 12 ans, a émis la volonté de pouvoir plus se concentrer sur le travail dans sa propre exploitation. Avec un taux d'activité réduit, il restera employé chez Linear SA comme classificateur. Il sera donc à l'avenir toujours en route sur les exploitations pour la DLC.



Wir freuen uns über die gelungene Nachfolgeregelung für diesen wichtigen Posten innerhalb unseres Unternehmens und wünschen Steven alles Gute und viel Befriedigung in seiner neuen Funktion als Chefeinstufer.

Nous sommes très satisfaits de la façon dont a pu être repourvu ce poste important pour notre entreprise et souhaitons plein succès à Steven pour ce nouveau défi et beaucoup de satisfaction dans sa nouvelle fonction de chef-classificateur.

LINEAR

Entwicklung des LBE-Schemas für Holstein

Das Schema der linearen Beschreibung und Einstufung wurde entwickelt, um die ideale Kuh oder das Zuchziel der Rasse aus morphologischer Sicht am besten darzustellen. Je näher die beschriebene Kuh am Zuchziel ist, desto höher ist ihre Einstufung. Doch sowohl die Holsteinpopulation, als auch das Zuchziel sind nicht in Stein gemeisselt und entwickeln sich ständig weiter. Daher wird das Holsteinschema jährlich angepasst, um dieser Entwicklung Rechnung zu tragen.

Werfen wir mal einen Blick zurück. Vor einigen Jahrzehnten wurde in der Holsteinzucht eine stärker entwickelte Kuh gesucht: grösser, breiter, tiefer. Diese Eigenschaften erlaubten der Kuh eine höhere Futteraufnahme und waren auch direkt korreliert mit einer höheren Milchproduktion. Auch umgekehrt galt: wurde aktiv und strikt nach einer höheren Milchleistung selektiert, so wurde die Holsteinkuh automatisch auch massiver.

In dieser Zeit war die durchschnittliche Kuh noch weit von diesem gesuchten Idealbild entfernt. Die Idealnoten bei der LBE waren dementsprechend in den Merkmalen des Formats auch die Extremnoten (Note 9). Die eindrückliche Entwicklung der Holsteinrasse in den letzten 20 Jahren macht auch eine kontinuierliche Entwicklung des Holsteinschemas notwendig. Da die durchschnittliche Population heute viel näher am Ideal ist, nähern sich auch die Idealnoten für die Merkmale des Formats der Note 5. Beispielsweise war eine ausgewachsene Kuh mit idealer Grösse von 155cm Kreuzbeinhöhe damals noch äusserst selten, so entspricht es heute dem Durchschnitt der Rasse, womit die Idealnote von 9 sukzessive auf 5 gesenkt wurde. Aber auch bei der Brustbreite ging die Entwicklung des Ideals von der Note 9 hin zur Note 7.

Aufgrund dieser Entwicklung sind es heute ausgeglichene, harmonische Tiere, welche dem Zuchziel am Nächsten kommen und hohe Noten im Block Format erhalten und nicht mehr die extremen Kühe. Diese Tatsache ist insofern erfreulich, als dass sie zeigt, wie die Zuchtarbeit der Züchterinnen und Züchter in letzten Jahrzehnten ihre Früchte trägt.

Ein Merkmal im Block Euter, bei welchem eine enorme Entwicklung stattgefunden hat, ist das Zentralband. Da das Zentralband ein wichtiger

LINEAR

Evolution du schéma DLC Holstein

Steven Siegenthaler - Linear AG

Le schéma de description linéaire et classification (DLC) est conçu pour représenter au mieux le modèle idéal, ou but d'élevage, de la race d'un point de vue morphologique. Ainsi, plus une vache s'en rapproche, plus elle obtiendra une classification élevée. Toutefois, tant la population Holstein que le but d'élevage ne sont pas figés dans le marbre, mais, au contraire, ils évoluent constamment. C'est pourquoi le schéma HO est adapté année après année pour tenir compte de cette évolution.

Revenons un peu en arrière. Il y a quelques décennies, l'élevage Holstein s'est mis en quête d'une vache plus développée : plus grande, plus large, plus profonde. Ces caractéristiques permettent aux animaux une plus grande ingestion de fourrages et sont directement corrélés à une plus grande production laitière. L'inverse est aussi vrai: en sélectionnant activement et strictement sur des performances plus élevées, la Holstein est devenue automatiquement plus massive.

A cette époque, la vache moyenne était bien loin de cet idéal recherché. Les notes optimales pour la DLC étaient donc logiquement aussi les plus extrêmes pour ces critères (soit le 9). L'impressionnante évolution de la race Holstein au cours des 20 dernières années a donc nécessité de faire évoluer continuellement le schéma Holstein. En effet, la moyenne de la population se rapprochant de plus en plus de l'idéal, les notes idéales pour les caractères du format se sont rapprochées de la note 5. Par exemple, une vache adulte avec une taille idéale de 155 cm était rare à l'époque, alors qu'elle correspond actuellement à la moyenne de la race. La note optimale a donc dû passer progressivement de 9 à 5 pour la hauteur à la croupe. De même, pour la largeur de poitrine, la note idéale a passé de 9 à 7.

Cette évolution fait que ce sont aujourd'hui les animaux bien balancés et harmonieux qui sont les plus proches du but d'élevage et qui obtiennent de hautes classifications dans le format, et non plus les vaches extrêmes. Cet état de fait est réjouissant, car il démontre que le travail de sélection des éleveurs au cours des dernières décennies a porté ses fruits.

Indikator für ein gut aufgehängtes Euter ist, welches über mehrere Laktationen halten kann, wurde stets stark darauf selektiert. Heute ist ein durchschnittliches Zentralband bereits ein gutes Zentralband, weshalb es ab der Note 5 nicht mehr einen so grossen Abzug gibt und nebst der Note 9 auch 8 als ideal hinzugefügt wurde.

Die letzte Anpassung am Holsteinschema in der Schweiz, welche im September 2022 eingeführt wurde, betrifft die Körpertiefe. Die vorherigen Optima lagen bei 7 und 8. Diese wurden einen Punkt nach unten korrigiert, so dass neu die Noten 6 und 7 ideal sind. Eine detaillierte Studie, welche den Zusammenhang der Körpertiefe mit dem Anteil Kühen, welche die 4. Laktation erreichen, der Lebensleistung der Kühe und der Fruchtbarkeit verglich, lag diesem Entscheid zu Grunde. Vor allem ab der Note 8 für Körpertiefe (sehr tiefe Kühe) waren unerwünschte Effekte sichtbar. Dies galt insbesondere für die Fruchtbarkeit, wo die Note 8 einen negativeren Einfluss hat als die Note 1 für Beckeneigung (gestellte Becken).

Diese Anpassung zeigt einmal mehr, dass sich die LBE mit der Rasse weiterentwickelt um weiterhin eine ausgeglichene Kuh zu belohnen. Die Entscheidungen, welche Anpassungen am Schema vorzunehmen sind, werden immer von soliden Auswertungen gestützt. Und damit wird auch weiterhin sichergestellt, dass bei der LBE eine produktive, langlebige und damit wirtschaftliche Kuh gefördert wird.

Dans le bloc du système mammaire, le ligament est un autre exemple d'un caractère ayant énormément évolué. A la suite d'une sélection intense sur ce caractère, qui est la base pour un pis solidement attaché, capable de tenir de nombreuses lactations, les ligaments sont devenus plus profondément marqués. Aujourd'hui, un ligament dans la moyenne est déjà un bon ligament. Si bien qu'à partir de la note 5, il n'y a plus beaucoup de déduction et le 8 et 9 sont considérés comme idéaux.

La dernière adaptation du schéma HO en Suisse est entrée en vigueur en septembre 2022 et concerne la profondeur du corps. Précédemment, les notes optimum étaient 7 et 8. Elles ont été décalées de une note vers le bas pour s'établir à 6 et 7. En effet, une analyse approfondie a été faite pour comparer ce caractère et la proportion de vaches atteignant la 4^e lactation, la production à vie et la fertilité. Elle a démontré que des effets indésirables sont observés à partir de la note 8. En particulier pour la fertilité où la note 8 en profondeur de corps se révèle pire que la note 1 en inclinaison du bassin (bassin relevé).

Cette adaptation montre une fois de plus que la DLC évolue avec la race pour continuer de récompenser une vache équilibrée. La décision d'adapter le schéma se base sur des études solides, afin d'assurer que la DLC promeut les vaches productives, durable et économiques que recherchent les éleveurs.



Londaly Tatoo TANZANIE

Eine der wenigen Erstlaktierenden, welche im Jahr 2022 VG-87 in der Gesamtnote eingestuft wurde. Sie widerspiegelt sehr schön die ausbalancierte, moderne Holsteinkuh.
Une des rares primipares qui a été classifiée avec la note globale VG-87 en 2022. Elle reflète très bien la vache Holstein moderne et équilibrée.

6-Felder Tafel

Eine neue Auswertung der Milchkontrolle

Tableau à 6 champs

Une nouvelle mise en valeur du contrôle laitier

Timothee Neuenschwander - Responsable Génétique et Développement

Unsere Mitglieder können ihre monatliche Bilanz nach der Milchkontrolle auf HolsteinVision einsehen. Zusätzlich zu den Indikatoren zur Leistung der Kühe enthält das Dokument auch eine Auswertung der Fütterung. Eine Grafik mit neun Feldern zeigt die Überschüsse und Defizite für Energie und Stickstoff. Sie wurde in den 1990er-Jahren eingeführt und ermöglichte eine gute Überwachung der Fütterung der Milchkühe.

Die Milchproduktion hat sich jedoch in den 25 Jahren seit der Einführung dieser Auswertung stark verändert: Das Leistungs niveau hat erheblich zugenommen, die Fütterungsart ist anders und die Genetik hat sich auch weiterentwickelt. Gewisse Aspekte der Grafik eignen sich nicht mehr für die Milchproduktion. Vor diesem Hintergrund wurde das System in Deutschland überarbeitet. Agridea und die Schweizer Zuchverbände haben das System in unseren Bedingungen getestet und dessen Einführung ab 2023 beschlossen.

Hier die wichtigsten Änderungen:

- › Die Grafik basiert nicht mehr auf Harnstoff und Milcheiweiß, sondern auf Harnstoff und auf das Fett-Eiweiß-Verhältnis. Letzteres ist konstanter als Eiweiß, und zwar während der Laktation sowie aufgrund des Produktionsniveaus. Dieses Verhältnis bestimmt das Energiedefizit, wobei die obere Grenze bei 1.4 liegt.
- › Die Empfehlungen für Harnstoff wurden um 5 mg/dl gesenkt und betragen neu 15-25 mg/dl statt wie bisher 20-30 mg/dl. Diese Reduktion ermöglicht eine Senkung der Stickstoffzufuhr – ein Vorteil für die Umwelt – ohne negative Auswirkungen auf die Gesundheit der Milchkühe.

Die neue Auswertung gibt aber auch Indikatoren zu Stoffwechselstörungen oder Fütterungsproblemen. Für jedes Tier werden aufgrund des Leistungs niveaus und der Genetik Höchst- und Tiefstwerte für Fett und Eiweiß definiert (Zuchtwert für dieses Kriterium). Diese Werte sind die «akzeptablen» Extremwerte für jede Kuh und werden für die Bestimmung folgender Elemente verwendet:

Tous les mois, à la suite du contrôle laitier, les membres de Holstein Switzerland peuvent consulter leur bilan mensuel sur HolsteinVision. En plus de leur donner des indications sur la production de leur vaches, ce document contient également une mise en valeur de l'alimentation du troupeau. Un graphique à 9 champs indique les excédents et les déficits en énergie ou en matière azotée. Ce graphique a été introduit dans les années 90 et a permis un bon suivi de l'affouragement des vaches laitières.

Depuis l'introduction de cette mise en valeur, il y près de 25 ans, la production laitière a bien changé: Le niveau de production a énormément augmenté, la manière d'affourager les animaux est différente, la génétique a également évolué. Certains aspects de ce graphique ne sont plus adaptés à la production laitière. Dans ce contexte, une révision du système a été effectuée en Allemagne. Agridea et les organisations d'élevage ont évalué ce système dans les conditions suisses et ont décidé de l'implémenter à partir de 2023.

Les principales modifications sont les suivantes :

- › Le graphique ne se basera plus sur l'urée et la protéine du lait, mais sur l'urée et le rapport matière grasse-protéine. Le rapport matière grasse-protéine est plus constant que la protéine, à la fois au cours de la lactation et en fonction du niveau de production. C'est ce rapport qui déterminera un déficit en énergie. La limite supérieure est fixée à 1.4.
- › Les recommandations pour l'urée sont abaissées de 5 mg/dl. Elles seront donc de 15-25 mg/dl au lieu des 20-30 mg/dl actuels. Cette diminution permet de diminuer l'apport d'azote – un bénéfice pour l'environnement – sans péjorer la santé des vaches laitières.

Mais la nouvelle mise en valeur permet également d'apporter, sur la base du contrôle laitier, des indicateurs au sujet de troubles métaboliques ou de problèmes d'affouragement. Pour chaque animal, des valeurs de matière grasse et de protéine maximales et minimales seront définies en fonction du niveau de production et de leur génétique (valeur d'élevage pour ce critère). Ces valeurs sont les extrêmes « acceptables » pour

- › Ein Ketose-Risiko wird gemeldet, 1/ wenn eine Kuh ein Energiedefizit aufweist (zu hohes Fett-Eiweiß-Verhältnis), 2/ wenn der Fettgehalt höher ist als das Maximum und 3/ wenn der Eiweißgehalt tiefer ist als das Minimum.
- › Eine fehlende Fütterungsstruktur wird gemeldet, wenn eine Kuh einen tieferen Fettgehalt aufweist als das individuelle Minimum.
- › Ein Verfettungsrisiko wird gemeldet, wenn die Kuh bei über 200 Milchtagen ein höherer Eiweißgehalt aufweist als das individuelle Maximum.

Alle diese Elemente sind natürlich Indikatoren, und die Diagnostizierung einer Stoffwechselstörung oder einer Krankheit im Zusammenhang mit der Fütterung erfordert ergänzende Kriterien. Doch die Indikatoren ermöglichen eine erste Auswahl der Tiere, die beobachtet werden müssen.

Zusätzlich zur individuellen Auswertung gibt es eine Tabelle, die eine Übersicht über die Herde und die Punkte gibt, auf die geachtet werden muss. Relevant sind hier vor allem die Angaben zu den Defiziten und Überschüssen für Energie und Stickstoff.

Das neue System wird im ersten Quartal 2023 eingeführt. Die monatlichen Bilanzen und die zusätzlichen Grafiken auf HolsteinVision werden gemäß dem neuen System angepasst. Agridea bietet Videos und Schulungen an, um diese neue Auswertung gut zu verstehen und anzuwenden.

chaque vache. Ces 4 données sont alors utilisées pour définir les éléments suivants :

- › Le risque d'acétonémie sera indiqué lorsqu'une vache sera 1/ en déficit énergétique (rapport matière grasse-protéine trop élevé), 2/ que leur taux de matière grasse est plus élevé que le maximum et 3/ que leur taux de protéine est plus bas que le minimum.
- › Le manque de structure dans l'affouragement sera indiqué lorsqu'une vache aura un taux de matière grasse plus bas que le minimum individuel.
- › Le risque d'engraissement surviendra lorsque la vache est à plus de 200 jours en lait et que le taux de protéine est plus élevé que le maximum individuel.

Tous ces éléments restent bien évidemment des indicateurs et le diagnostic d'une maladie métabolique ou liée à l'affouragement devra être fait en fonction de critères complémentaires sur la vache. Mais ces indicateurs permettront de faire un premier tri sur les animaux à observer.

En plus de la mise en valeur individuelle un tableau permettra d'avoir une vue d'ensemble du troupeau. Il permettra de voir rapidement les points d'attention pour tout le troupeau. Ce sont en particulier les données sur les carences ou les excédents en énergie et en matière azotée qui seront importantes au niveau de l'ensemble du troupeau.

L'introduction du nouveau système aura lieu durant le premier trimestre 2023. Les bilans mensuels ainsi que les graphiques supplémentaires sur HolsteinVision seront adaptés pour apporter ce nouveau système. Agridea proposera encore différentes vidéos et formations pour aider les utilisateurs à bien comprendre et utiliser cette nouvelle mise en valeur.

Urbe ad vilam

Mensch-Tier-Beziehung – Teil 2

Urbe ad vilam

Notre relation aux animaux – partie 2

Patrick Monod - Responsable Marketing & Communication

Nachdem ich in der letzten Ausgabe die Ausgangslage beschrieben habe (Holstein News September 2022), möchte ich mich nun mit der Definition der Beziehung zwischen Tier und Mensch auseinandersetzen.

Der Mensch hat im Laufe seiner Entwicklung immer komplexere Gesellschaften aufgebaut, um Komfort, Sicherheit und Reichtum zu steigern.

Unsere Spezies ist die Einzige, die diese Zivilisationsentwicklung vorangetrieben hat. Heisst das, dass wir die einzigen sind, die ein komfortableres Leben wünschen, und dass die anderen Spezies lieber in der Wildnis leben? Möchten nur die Menschen mehr Komfort, mehr Sicherheit und ruhigere Beziehungen? Sind die Tiere grundsätzlich glücklicher, wenn sie in der Wildnis leben als bei uns? Oder anders formuliert: Ist Tierhaltung immer eine Unterdrückung, ungeachtet der Qualität von Zucht und Pflege?

Die Tiere haben auch Emotionen. Sie können Beziehungen aufbauen und schätzen mit Sicherheit mehr Komfort, ein einfacheres Leben und eine grössere Sicherheit - wie wir Menschen auch.

Der Widerspruch in der These der Abolitionists ist ganz klar. Wir sind uns einig, dass Menschen und Tiere Gefühle und Emotionen haben. Man kann aber nicht einerseits behaupten, dass alle Tiere "moralische" Werte haben und Gleichheit zwischen den Spezies anstreben, und gleichzeitig sagen, dass sich nur Menschen in einem künstlichen Komfort wohlfühlen und Tiere ein freies Leben in der Wildnis bevorzugen. Auch wenn es so wäre, also wenn Tiere diese Vorteile nicht wollten, würde dies ein Bruch zwischen den menschlichen Bestrebungen und denjenigen der anderen Arten darstellen, was genau die Ausgangsthese widerspricht.

Après avoir planté le décor dans la première partie (Holstein News septembre 2022), nous allons à présent aborder la définition du fameux rapport de coopération entre humain et animaux.

Tout au long de son évolution, l'espèce humaine a établi des sociétés à la complexité croissante, précisément pour permettre de profiter d'un plus grand confort, d'une plus grande sécurité ou encore d'une plus grande abondance.

Notre espèce se trouve avoir été la seule à développer la capacité de poursuivre ce mouvement de civilisation. Cela veut-il dire pour autant que nous sommes les seuls à être intéressés par les bénéfices d'une vie plus confortable et que les autres espèces préfèrent naturellement vivre à l'état sauvage? Les humains sont-ils les seuls à aspirer à un plus grand confort, à une plus grande sécurité et à des relations plus paisibles? Les animaux sont-ils systématiquement plus heureux à l'état sauvage qu'entre nos mains ou formulé autrement, la condition captive signifie-t-elle systématiquement une oppression, peu importe la qualité de l'élevage et la manière dont on s'occupe des animaux?

Mais voilà, les animaux sont eux aussi capables d'émotions, ils savent établir des relations et ils apprécient incontestablement un plus grand confort, une plus grande facilité de vie, une plus grande sécurité, d'une manière analogue à n'importe quel humain.

Dès lors, la contradiction du propos abolitioniste devient évidente. Nous partageons l'avis qu'humains et animaux sont tous deux des espèces douées de sentiments et d'émotions. Toutefois, on ne peut pas à la fois soutenir que tous les animaux ont des considérations « morales » et un idéal commun d'égalité inter-espèces et simultanément considérer que seuls les humains sont heureux dans un confort artificiel, tandis que les animaux aspirent quant à eux à la liberté totale de l'état sauvage. Et même si c'était le cas, si les animaux n'étaient pas intéressés par ces avantages, cela supposerait une rupture entre les aspirations humaines et celles des autres espèces, ce qui contredit justement le postulat de départ!

Zur "Freiheit" sei festgehalten, dass nur der Mensch die juristische Fähigkeit besitzt und ein institutionalisiertes Recht verstehen und befolgen kann. Diese Fähigkeit ist eine wichtige Bedingung, um sich zu emanzipieren und eigene Entscheidungen zu treffen, ohne unter der Obhut eines "Besitzers" zu leben. Ein solches Recht kann man nicht einfach einem Hund, einem Affen oder einer Kuh gewähren. Es besteht also eine Asymmetrie in der Beziehung zwischen Mensch und Tier, da letztere die Fähigkeit nicht besitzen, das Recht zu verstehen und zu befolgen. So ist es also nicht möglich, den Tieren eine ähnliche Unabhängigkeit, wie wir sie geniessen, zu gewähren, ohne jegliche Beziehungen zu unseren Gesellschaften aufzuheben.

En termes de « liberté », il faut également comprendre que seul l'humain dispose de la capacité juridique, c'est-à-dire de la capacité de comprendre un droit institutionnalisé et de le respecter. Cette capacité est une condition importante pour s'émanciper et ainsi faire ses propres choix sans vivre sous la tutelle d'un « propriétaire ». Mais on ne peut simplement pas accorder un tel droit à un chien, un singe ou une vache! Il y a forcément une asymétrie dans les rapports entre humains et animaux, ceux-ci n'ayant pas la capacité de comprendre et de respecter la notion de droit. Il n'est dès lors pas possible d'accorder une autonomie similaire à la nôtre sans abolir toute relation avec nos sociétés.



Der stillschweigende Vertrag, der unsere Beziehung mit den Tieren regelt, ist demnach folgender: Wir haben ein gemeinsames Interesse an der Zucht. Tierethik heißt also, zu definieren, wie die Tiere, für welche wir verantwortlich sind, von den Vorteilen der menschlichen Zivilisation profitieren können, und nicht unsere Beziehungen mit ihnen abzubrechen. Die erste Bedingung, um dieses ethische Ziel zu erreichen, ist ganz klar, dass die Zuchttiere von bestmöglichen Lebensbedingungen profitieren sollen. Wir sind uns einig: Auf der Weide zu leben, ist schöner, als in der Savanne, wo man Raubtieren und Krankheiten ausgesetzt ist.



18

En conclusion, le voilà ce fameux contrat tacite qui régit notre rapport de collaboration avec les animaux: nous avons un intérêt mutuel à l'élevage. L'enjeu d'une bonne éthique animale, c'est de déterminer comment faire profiter les animaux qui sont sous notre responsabilité des avantages obtenus par la civilisation humaine et non d'abolir nos relations en les libérant de notre emprise. Pour que cet objectif éthique puisse être atteint, il faut forcément être au clair sur le fait que la condition première, c'est d'offrir aux animaux d'élevage les meilleures conditions de vie possible. Finalement, nous sommes d'accord: vivre dans les pâturages, c'est quand même mieux que dans la savane exposée aux prédateurs et aux maladies.

Michel Geinoz - Direktor

Patrick Monod beschäftigt sich im zweiten Teil mit der heiklen Frage der Existenzbedingungen der Tiere. Vielleicht bin ich naiv, aber ich gehe davon aus, dass niemand in unserem Land Pferde-, Kuh-, Schweine- und Hühnerställe abschaffen will, um die Tiere zu "befreien". Trotzdem stelle ich fest, dass sich gewisse Personen an jeglicher Art von Tierzucht und Tierhaltung stören.

Der Mensch hat die Tiere im Laufe der Geschichte domestiziert und sie so aus ihrem "wilden" Zustand herausgeführt. Ihre Abhängigkeit vom Menschen ist unbestritten, aber die Spielregeln sind klar: die Tiere müssen respektiert werden. Abolitionism ist also definitiv keine Option, ist doch das Aussetzen eines Haustieres kein Zeichen von Respekt.

Wie sieht also die reelle Beziehung zwischen Mensch und Tier aus? Die Antwort ist klar: Die (Nutz)tiere geben uns Lebensmittel, unter anderem indem sie Produkte verwerten, die wir nicht essen können (z. B. Gras). Als Gegenleistung erhalten sie ein angemessenes und komfortables Umfeld sowie genügend Nahrung. Diese Beziehung ist vorteilhaft für beide Parteien.

Das Gleichgewicht ist nicht selbstverständlich und wir müssen den Fokus richtig legen: Die Tiere sind nicht dafür geschaffen, im wilden Zustand zu leben, aber sie dürfen nicht erniedrigt oder misshandelt werden. Dies gilt natürlich auch für unsere geliebten Holsteinkühe. Wir müssen sie so pflegen, wie sie es verdient haben - sie geben es uns zurück!

Michel Geinoz - Directeur

Dans ce deuxième volet, Patrick Monod aborde le sujet délicat de la condition animale. Si, dans ma grande naïveté, je suis sûr que personne, dans notre pays, ne considère qu'il faille supprimer les écuries, étables, porcheries et poulaillers pour « rendre leur liberté » aux animaux opprimés, je constate tout de même que certaines personnes ont fortement tendance à être dérangées par toute forme d'élevage ou de « détention animale ».

Au cours de l'histoire, l'homme a domestiqué les animaux et, de fait, les a sortis de leur condition « sauvage ». Si leur dépendance envers l'homme est incontestable, les règles du jeu sont claires: le respect de l'animal doit être garanti. L'abolitionnisme n'est donc définitivement pas une option, car abandonner un animal domestique ne signifie en aucun cas le respecter!

Quelle est donc la réelle coopération entre humains et animaux? La réponse est évidente: les animaux (de rente) nous procurent des denrées alimentaires, notamment en valorisant des produits que nous ne pouvons pas consommer (comme l'herbe). En contrepartie, ils obtiennent un environnement adapté et confortable ainsi que de la nourriture en suffisance. Cette coopération se fait donc au bénéfice des deux parties.

Cet équilibre n'est pas si évident, et nous devons être attentifs à bien placer le curseur: les animaux ne sont pas faits pour être laissés à l'état sauvage, mais ils ne doivent pas être rabaissés ou maltraités non plus! Cela vaut bien sûr aussi pour les vaches Holstein qui nous sont si chères! Soignons-les comme elles le méritent, elles nous le rendent bien!

19



SÉBASTIEN HALDIMANN



Meisterzüchter 2022

PATALOURS - Sébastien Haldimann

Maître-Éleveur 2022

PATALOURS - Sébastien Haldimann

Patrick Monod - Responsable Marketing & Communication

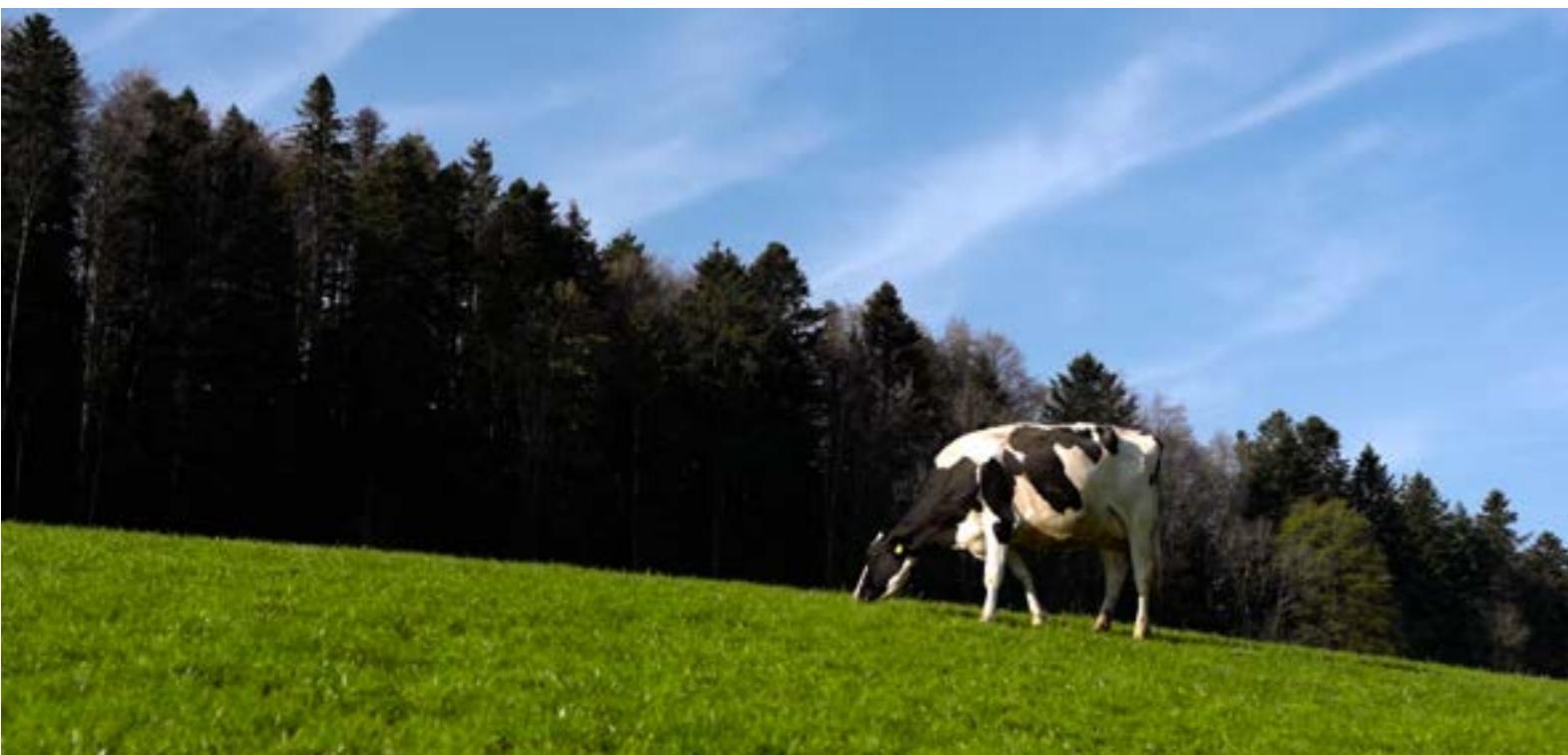
Sébastien Haldimann führt einen Betrieb mit 27 Hektar im Ort "Le Patalours", in der Nähe von Saignelégier im Jura, mit der wertvollen Hilfe seiner Ehefrau und seiner zwei Kinder sowie der Unterstützung seines Freundes Peter. Seine Herde setzt sich aus 29 Milchkühen mit einem Produktionsdurchschnitt von 9'005 kg zusammen. Die gesamte Milch wird für die Herstellung der berühmten Jurassier Spezialität Tête de Moine verwendet. Die Familie Haldimann züchtet bereits seit drei Generationen Kühe. Als Sébastiens Grossvater den Betrieb in den 1960er-Jahren übernahm, bestand die Herde hauptsächlich aus Simmentaler. Sein Vater wechselte anschliessend zur Holsteinrasse. "Ich übernahm den Betrieb im Jahr 2000. Ich möchte meinem Vater Tribut zollen für die Leidenschaft für die Holsteinzucht, die er mir weitergegeben hat", sagt Sébastien ergriffen.

Die Herde Patalours zeichnet sich mit Kühen aus, die den Betriebsbedingungen angepasst sind. Für Sébastien ist es sehr wichtig, dass sie sich für das besondere Gelände in den Freibergen und die Temperaturen eignen. "Nebst auf die Eignung der Kühe für die Betriebsbedingungen, achte ich auf sehr tiefe Zellzahlen und auf eine sehr gute Milchleistung", präzisiert Sébastien.

C'est près de Saignelégier, dans le Jura, au lieu-dit « Le Patalours », que Sébastien Haldimann gère une exploitation de 27 hectares avec l'aide précieuse de son épouse et de ses deux enfants, sans oublier les nombreux coups de main de son ami Peter. Le cheptel est composé de 29 vaches laitières avec une moyenne de production de 9'005 kg. Le lait est intégralement transformé pour la production du célèbre fromage jurassien, la Tête de Moine. Dans la famille Haldimann, on est éleveur depuis déjà 3 générations. Lorsque le grand-père de Sébastien a repris le domaine, dans les années 1960, l'exploitation était essentiellement composée de Simmental. C'est son père qui a converti le troupeau avec des vaches de la race Holstein. « Pour ma part, j'ai repris le domaine en 2000. D'ailleurs, j'aimerais rendre hommage à mon père pour la passion qu'il m'a transmise pour l'élevage de la race Holstein » nous raconte avec émotion Sébastien.

L'élevage Patalours se distingue surtout par des vaches adaptées aux conditions d'exploitation. Il est très important pour Sébastien qu'elles puissent s'acclimater à la morphologie particulière du terrain des Franches-Montagnes ainsi qu'aux températures. « En plus d'avoir des vaches qui conviennent à mon domaine, il est également important pour moi d'avoir des cellules très basses et un rendement laitier très bon » précise Sébastien.

22



23

"NIE AUFGEBEN, AUCH WENN DIE ZEITEN HART SIND!"

« NE JAMAIS ABANDONNER,
MÊME QUAND LES TEMPS SONT DURS ! »

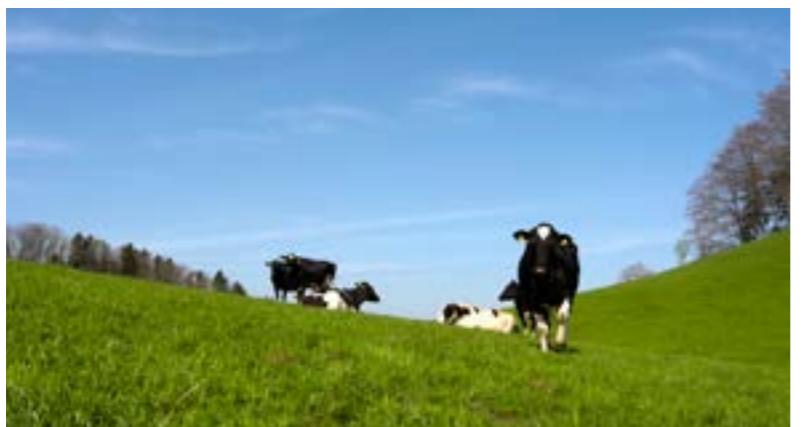


KeLeKi



24

Patalours Roy **MARIBEL** - EX 93 5E - geb./née 09.2009



Unter den prägenden Ereignissen in seiner Karriere erinnert sich der neue Meisterzüchter an seine Kuh MISS, die am 25. Geburtstag der Zuchtgenossenschaft 1999 ihre Kategorie für sich entschied. "Das war einfach fantastisch!", erinnert sich der Züchter. "Man muss auch Patalours Roy MARIBEL erwähnen. Wir besitzen immer noch Nachkommen von MARIBEL, die ihre Linie fortsetzen. Das ist DIE Kuh. Sie ist einfach aussergewöhnlich", sagt Sébastien freudig. "Und vergessen wir auch nicht meine erste EX-Kuh Patalours Shandy MINA!"

Als Sébastien Ende Dezember den Brief öffnete, der ihn über seine Ernennung zum Meisterzüchter informierte, hatte er Mühe seine Emotionen zurückzuhalten. "Das war einfach unglaublich! Man denkt, man sei den Herrscher der Welt. Für mich ist es vor allem ein Sieg über das Leben. Ich konnte den Titel dank meiner regelmässigen täglichen Arbeit und meiner Leitlinie erhalten."

Sébastien macht sich keine Sorgen über die Zukunft seines Betriebs: "Ich will nichts ändern. So wie ich es mache, scheint es ja sehr gut zu funktionieren". Und er verspricht: "Solange wir gesund und motiviert sind, machen wir weiter!"

Parmi les événements marquants de sa carrière, le nouveau Maître-éleveur se souvient de sa vache MISS qui, lors du 25^e anniversaire du Syndicat d'élevage, en 1999, a fait première de catégorie « C'était juste extraordinaire ! » se souvient-il avant de poursuivre « On peut également citer Patalours Roy MARIBEL. On a encore des descendants de MARIBEL qui suivent sa lignée. C'est LA vache, elle est exceptionnelle » Nous raconte, comblé, Sébastien avant de se souvenir encore « Et il ne faut pas non plus oublier ma première vache classifiée EX, Patalours Shandy MINA! »

Lorsque que, fin décembre, Sébastien a ouvert l'enveloppe contenant sa nomination de Maître-éleveur, il avait de la peine à contenir son émotion « Ce fut juste phénoménal ! On se prend pour le maître du monde. Pour moi, c'est surtout une victoire sur la vie ! Je l'ai obtenu grâce à mon travail quotidien régulier et à ma ligne de conduite. »

Quant à l'avenir de son exploitation, Sébastien se veut serein « Je ne veux rien changer, ça à l'air de marcher très bien comme je le fais ». Et il nous le promet « Tant que la santé et la motivation sont là, on continue ! »



25



OLIVIER & PASCAL DUPPERUT



Meisterzüchter 2022

PRYODUP - Olivier & Pascal Duperrut

Maître-Éleveur 2022

PRYODUP - Olivier & Pascal Duperrut

Patrick Monod - Responsable Marketing & Communication

Pascal und Olivier Duperrut führen zusammen einen Betrieb mit 110 Hektar in Vufflens-la-Ville im Gros-de-Vaud. "Wir sind die dritte Generation auf dem Betrieb. Die Holstein kam in den 1970er-Jahren in unsere Herde, als unser Vater Stiere kaufte, um seine Simmentaler zu decken", erklärt Olivier. "In den 1990er-Jahren kauften wir dann Embryos und Rinder mit kanadischer Genetik." Der Betrieb der beiden Brüder entwickelte sich seither kontinuierlich. 2005 verliess der Betrieb das Dorfzentrum, und die Herde vergrösserte sich um das Dreifache. Als letzte wichtige Neuerung wurde 2019 ein Melkroboter gekauft.

Eine Besonderheit der Herde der Gebrüder Duperrut sind ihre sieben Kühe mit mehr als 100'000 kg, wobei ihr Durchschnitt bei 126'200 kg liegt. Die guten Resultate bei grossen Ausstellungen waren auch ein Grund zur Freude und zeigten die Qualität der täglichen Arbeit mit den Tieren. C D P Bourdeaux PALM BEACH tat sich 2008 besonders hervor, wurde sie doch Schöneuter Champion und Reserve Champion an der Swiss'Expo und Reserve Champion und Reserve Schöneuter an der EXPO Bulle. Die Lieblingskuh der Gebrüder Duperrut, Bezenand Crackholm KILYSIRE, ist eine wichtige Stammkuh, von der viele Nachkommen in der Herde sind. "Ihre Töchter hinterliessen sehr interessante Nachkommen, die dank ihrer Eigenschaften auch an regionalen Ausstellungen Erfolge erzielten", präzisiert Olivier. Pascal fasst die Zuchziele wie folgt

C'est à Vufflens-la-Ville, dans le Gros-de-Vaud, que Pascal et Olivier Duperrut exploitent ensemble un domaine de 110 hectares. « Nous sommes la troisième génération sur le domaine. La Holstein est arrivée sur notre exploitation dans les années 1970, où notre papa avait acheté des taureaux pour saillir ses vaches Simmental » nous explique Olivier. Il poursuit « Puis, dans les années 1990, nous avons fait l'acquisition d'embryons et aussi de génisses de génétique canadienne ». Depuis, l'exploitation des deux frères n'a cessé de s'agrandir. En effet, en 2005, l'exploitation quitte le centre du village et triple son cheptel. Dernière évolution majeure, le robot de traite fait son entrée au sein de l'élevage en 2019.

Un des faits marquants des frères Duperrut sont leurs sept vaches à plus de 100'000 kg, avec une moyenne entre elles de 126'200 kg. Leurs résultats aux expositions d'envergure ont été également une grande source de joie, démontrant la qualité du travail quotidien avec leur bétail. C D P Bourdeaux PALM BEACH s'est particulièrement illustrée en 2008, obtenant le titre de Championne du pis et Réserve Grande Championne à Swiss'Expo et Réserve Grande Championne et Réserve du pis à EXPO Bulle. Leur principal coup de cœur, Bezenand Crackholm KILYSIRE, est une vache souche importante dont on trouve bon nombre de descendants dans le troupeau. « Ses filles ont laissé une descendance très intéressante à travailler et qui ont également brillé par leurs

28

29



"ALLES VERSUCHEN IST DIE BESTE ART, ERFOLG ZU HABEN"

« TOUT TENTER EST LA MEILLEURE FAÇON DE RÉUSSIR »



Sylvie Gouin

Bezenand Crackholm **KILYSIRE** - VG 89 GM 7E - geb./née 09.1995



zusammen: "Unsere Leidenschaft gilt guten und schönen Kühen. Wir haben in die Genetik investiert, um unsere Zuchziele rascher zu erreichen. Wir suchen eine homogene Herde beim Körperbau mit einer sehr guten Langlebigkeit. Unser kurzfristiges Ziel ist, eine Herde mit 100% Beta-Kasein A2A2 zu besitzen."

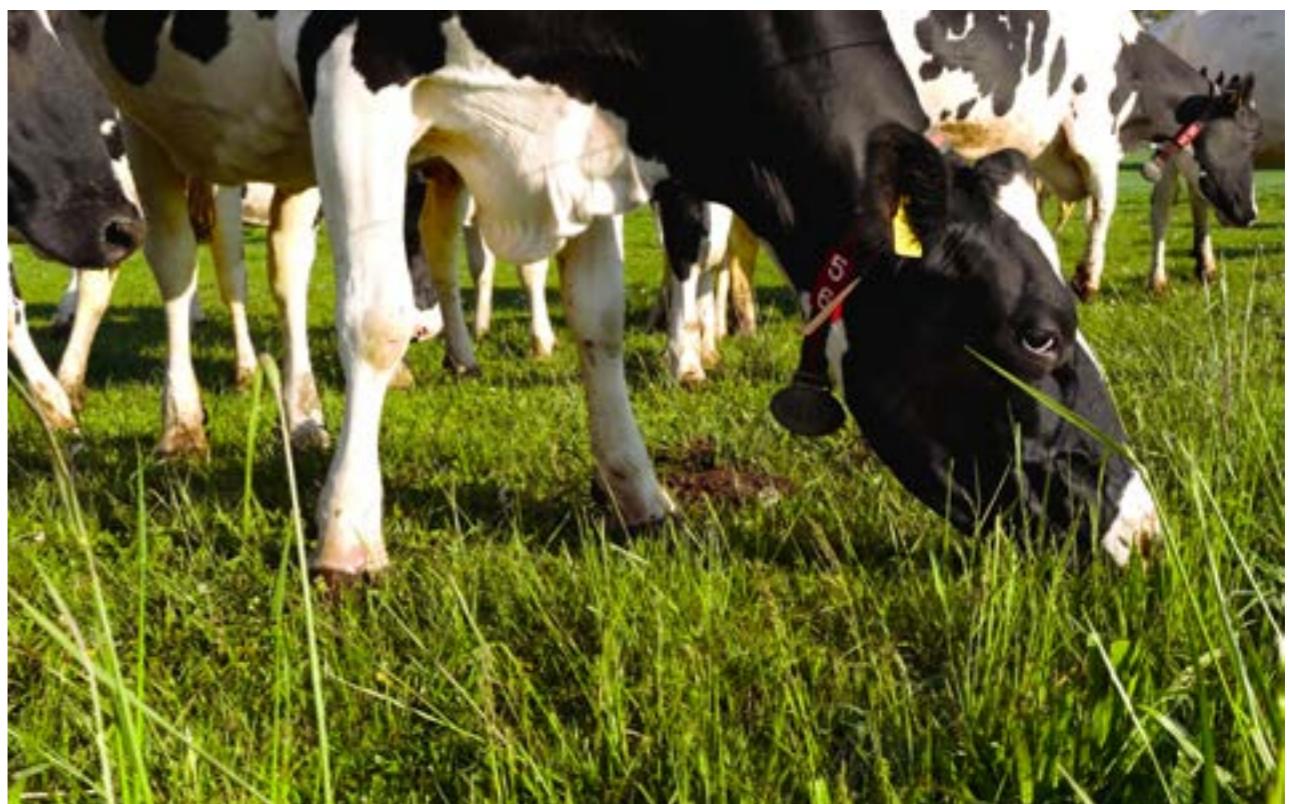
Pascal und Olivier fühlen sich sehr geehrt und sind stolz und dankbar, die wertvolle Auszeichnung zu erhalten. "Wir waren wirklich nicht auf diesen Titel vorbereitet. In den letzten Jahren haben wir unsere Herde vergrößert, und wir sind sehr stolz, dass wir den "heiligen Gral" - den Meisterzüchtertitel - mit unseren Tieren erreichen konnten."

Die Brüder schauen mit Zuversicht in die Zukunft. "Wir werden unseren Beruf weiter mit Leidenschaft und Beharrlichkeit ausüben, um die künftigen Herausforderungen in der Landwirtschaft meistern zu können."

qualités lors d'expos ». Quant aux objectifs d'élevage, Pascal les résume ainsi « Nous sommes passionnés par de bonnes et belles vaches, nous avons investi dans la génétique pour atteindre nos buts d'élevage plus rapidement. Nous recherchons un troupeau homogène en conformation ainsi qu'avec une excellente longévité. Notre objectif à court terme et d'obtenir un troupeau 100% bétacaséine A2A2. »

Pascal et Olivier se sentent très honorés, fiers et reconnaissants d'avoir pu atteindre une si belle récompense « Nous n'étions vraiment pas préparés à recevoir ce titre. C'est vrai que pendant toutes ces années, nous avons augmenté le troupeau et c'est une véritable fierté d'avoir, avec nos animaux, atteint ce « grail », le titre de Maître-éleveur. »

Les deux frères envisagent sereinement l'avenir de l'exploitation. « Nous allons continuer notre métier avec passion et persévérance afin de pérenniser et de relever les défis du futur dans l'agriculture. »



Jungzüchter sein im Jahr 2022

Être un jeune éleveur Holstein en 2022



Jungzüchter sein im Jahr 2022

Eine Generation, die bereit ist, die künftigen Herausforderungen anzunehmen

Être un jeune éleveur Holstein en 2022

Une génération prête à relever les défis à venir

Marie-Josée Rossier - Content coordinator

Die Führung eines landwirtschaftlichen Betriebs ist oft mit der Geschichte einer Familie verbunden, die sich über Generationen weiterentwickeln und lernen muss, mit der Zeit zu gehen. Der 22-jährige Kilian empfängt uns auf der BZG Urben & Bühler in Apples im Kanton Waadt. Er ist die vierte Generation auf dem Hof, wo er zurzeit als landwirtschaftlicher Mitarbeiter arbeitet.

2016 trat Kilian eine landwirtschaftliche Ausbildung an, die er 2019 erfolgreich mit einem EFZ abschloss. Wie zahlreiche Lernende in der Landwirtschaft, verbrachte er zwei Jahre auf der anderen Seite des Röstigrabens. Dort lernte er Deutsch und erweiterte seine beruflichen Kenntnisse. "Ich habe eine grosse Leidenschaft für die Holsteinrasse. In Pré de la Chaux habe ich immer Holsteinkühe gesehen, und seit meiner Kindheit besuche ich Ausstellungen mit meinem Vater. Ich folgte ihm immer überall auf dem Betrieb, so hat sich der Virus bei mir breitgemacht," sagt er ergriffen.

34

L'exploitation d'un domaine agricole s'apparente souvent à une histoire, celle d'une famille qui, au travers de ses générations, doit s'adapter, évoluer, vivre avec son temps. Kilian, du haut de ses 22 ans, nous accueille sur la CPE Urben & Bühler située à Apples dans le canton de Vaud. Il est la 4^e génération à fouler cette terre, sa terre. À ce jour, il y œuvre en tant que collaborateur agricole.

En 2016, il décide d'entreprendre une formation d'agriculteur qui fut couronnée de succès. Kilian décroche ainsi son CFC en 2019. Comme beaucoup d'apprentis des filières agricoles, il choisit de franchir la Sarine durant 2 ans. Il y apprendra l'allemand et étendra ses connaissances professionnelles. Il nous confie avec émotion « J'ai une grande passion pour la race Holstein, j'ai toujours vu des vaches Holstein, ici, au Pré de la Chaux. Depuis que je suis tout petit, je vais avec mon père dans les expos. Enfant, je le suivais partout à la ferme. C'est ainsi qu'a grandi le virus. »



35



Der Waadtländer Jungzüchter erklärt uns, warum das Tierwohl der Hauptpfeiler der Betriebsstrategie ist: "Das ist für uns sehr wichtig, und zwar nicht nur um ein gutes Image zu haben, sondern damit es unseren Kühen gut geht, sie gesund sind und sie sich in einem guten Stall wohl fühlen. Sie geben es uns zurück, indem sie Milch produzieren, Kälber auf die Welt bringen und kaum gesundheitliche Probleme haben". Die Erkenntnis ist einfach, und für Kilian ist es klar, dass man seinen Tieren zuerst etwas geben muss, um etwas zu erhalten.

Der Jungzüchter hatte das Glück, im September an der Europäischen Jungzüterschule in Battice in Belgien teilnehmen zu dürfen. Eine solche Reise zu machen, war eine bereichernde und aussergewöhnliche Erfahrung. "Wir haben viele Leute kennengelernt und sehr viel gelernt. Ich gewann den Showmanship in meiner Klasse und wurde neunter im Gesamtklassement. Mit dem Swiss-Team klassierten wir uns zudem auf dem zweiten Rang für den besten Stand!"

Le jeune éleveur vaudois nous explique pourquoi le bien-être animal est le pilier principal de leur stratégie d'exploitation : « C'est très important pour nous et pas seulement pour donner une bonne image. Des bonnes vaches qui sont bien, en bonne santé, qui sont à l'aise, dans un bon bâtiment, ce sont aussi des vaches qui vont nous le rendre en produisant du lait, des veaux, tout en ayant peu de problèmes de santé. » Le constat est simple et Kilian a bien compris que pour recevoir, il faut tout d'abord savoir donner à ses animaux.

En septembre dernier, le jeune éleveur a eu la chance de participer à l'école européenne des jeunes éleveurs à Battice, en Belgique. Vivre un tel voyage fut une expérience enrichissante et extraordinaire. « On a fait des rencontres et beaucoup appris. C'était vraiment incroyable. J'ai gagné ma classe de Showmanship. J'ai fini neuvième du général. Puis avec la Team Suisse, nous avons même terminé deuxième du meilleur stand ! »

Der junge Mann vertritt die Nachfolge der Schweizer Landwirtschaft. "Es ist für mich eine grosse Ehre im Jahr 2022 ein Jungzüchter zu sein. Wir üben den schönsten Beruf der Welt aus - mit den schönsten Tieren der Welt. Die Städter haben zwar nicht immer ein positives Image von uns Züchtern", relativiert Kilian, fügt aber an "was aber schade ist, da wir wirklich für unsere Tiere sorgen. Unser Beruf ist unsere Leidenschaft. Wir achten auf unsere Tiere und tun alles, damit es ihnen möglichst gut geht." Kilian bedauert, dass es für Aussenstehende so schwierig ist, die Realität der Landwirtschaft zu erkennen. Er findet, man müsse weiter kommunizieren und informieren. Optimismus sei aber angebracht, und man müsse versuchen, die Bindung zwischen Stadt und Land mit Intelligenz und Know-how wieder herzustellen. Auch müsse man wieder lernen, aufeinander zu hören.

Représentant la relève de l'agriculture suisse, le jeune homme nous livre sa vision. « Être un jeune éleveur en 2022, c'est en premier lieu une grande fierté. On fait le plus beau métier du monde avec les plus beaux animaux du monde. Actuellement, il est vrai que nous ne sommes pas forcément bien vus, nous les éleveurs, par bon nombre de citadins » relativise Kilian, mais il poursuit « Ce qui est bien dommage, car nous prenons vraiment soin de nos animaux. C'est notre métier, notre passion. Nous mettons tout en œuvre pour que nos animaux soient le mieux possible. » Kilian déplore combien il est difficile, pour des personnes extérieures, d'avoir conscience des réalités du monde agricole. Selon lui, l'effort de communication et d'information devra être maintenu. Cependant, l'optimisme reste de rigueur. Il faudra faire preuve d'intelligence et de savoir-faire pour retisser ce lien entre ville et campagne et réapprendre à s'écouter mutuellement.

36



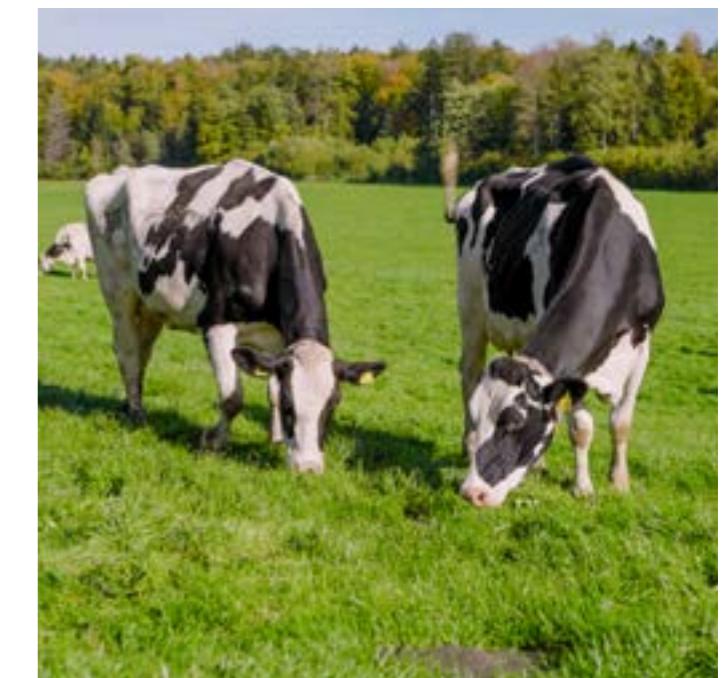
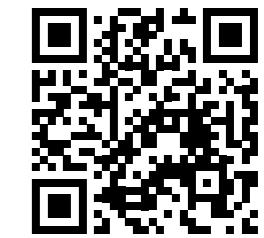
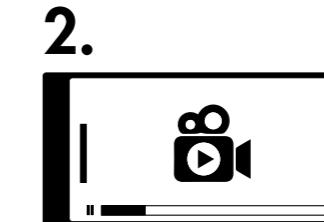
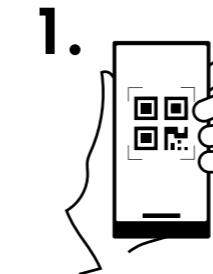
37



Die Frage der Übernahme des Familienbetriebs wird sich in ein paar Jahre stellen. Um Kontinuität zu gewährleisten und aus Respekt für die bisherige Arbeit, möchte der Jungzüchter die Familientradition auf dem Betrieb fortsetzen und weiterhin Holsteinkühe züchten. Die Landwirtschaft entwickelt sich laufend, und Technologie und Wissen verbessern den Alltag der Züchter stetig. Aus diesem Grund möchte Kilian auch die Modernisierung des Betriebs vorantreiben. Er hofft, dass die zahlreichen erhobenen Daten in Zukunft noch relevantere Informationen liefern und den Erwartungen der Züchter entsprechen werden, um die künftigen Herausforderungen zu meistern. Zum Schluss fügt Kilian an: "Das Hauptziel ist, das Tierwohl und die Fruchtbarkeit noch zu verbessern!"

La question de la reprise du domaine familial se posera d'ici quelques années. Le jeune éleveur a bien l'intention, dans un souci de continuité et de respect du travail accompli, de faire perdurer l'héritage familial et continuer à éllever des Holstein au sein de sa future exploitation. L'agriculture est en constante évolution et les techniques, les connaissances et la technologie ne cessent d'améliorer le quotidien des éleveurs. C'est pourquoi Kilian souhaite également poursuivre la modernisation de son exploitation. Il espère que les nombreuses données récoltées, qui nourrissent les bases de données, puissent fournir à l'avenir des informations encore plus pertinentes pour répondre aux attentes du terrain ainsi qu'à l'évolution des défis futurs du métier d'agriculteur. Et surtout, conclut Kilian « Notamment pour permettre d'améliorer encore le bien-être animal ainsi que la fertilité ! »

VIDEOBERICHT ANSEHEN / VOIR LE REPORTAGE VIDÉO



Betriebsprofil

Standort
Apples im Kanton Waadt, 635 Meter ü.M.

LN
45 ha

Herde
55 Milchkühe, etwa 60 Stück Jungvieh

Produktionsdurchschnitt 2021
9'655 kg, 4.5% Fett, 3.17% Eiweiss

LBE (Aktiv)
2 EX, 27 VG und 18 G+

Milchabnehmer
Molkerei von Montricher, Herstellung von Gruyère AOP

Tierhaltung
Boxenlaufstall (BTS/RAUS)

Melksystem
2X6 Swing Over

Fütterung
Sommer : Weide
Winter : Heu - Emd - Zuckerrübenschotel - Maiswürfel

Profil de l'exploitation

Lieu
Apples, Canton de Vaud, 635m d'altitude

SAU
45 ha

Cheptel
55 vaches laitières, environ 60 têtes de jeune bétail

Moyenne de production 2021
9'655 kg, 4.5% de matière grasse, 3.17% de protéine

DLC (animaux actifs)
2 EX, 27 VG et 18 G+

Livraison
Laiterie de Montricher, fabrication Gruyère AOP

Garde des animaux
Stabulation libre à logettes (SST/SRPA)

Système de traite
2X6 Swing Over

Affouragement
Eté : pâture
Hiver : Foin - regain - pulpe de betterave - bouchons de maïs

Die Kuh im Blickpunkt | La vache qui flashe

Salzmanns Salto **HEIKE**



Salzmanns Salto HEIKE

Holsteinzucht mit Familientradition

Salzmanns Salto HEIKE

Un élevage Holstein issu d'une tradition familiale

Olivier Buchs - Aussendienst

Bereits seit 1929 wird auf dem Hof der Familie Salzmann in Schwarzenegg Holsteinzucht betrieben. Heute führt Andreas Salzmann den Betrieb zusammen mit seinem Sohn Stefan in einer Generationengemeinschaft. Der Vater von Andreas, Ernst Salzmann, war Gründer der Viehzuchgenossenschaft Grosshöchstetten. Andreas wiederum war Gründungsmitglied der Viehzuchgenossenschaft Schwarzenegg, welche er heute noch präsidiert. Die Holsteinzucht hat bei Familie Salzmann Tradition und wird mit Herzblut betrieben.

Eine Kuh hat die Herde von Andreas und Stefan Salzmann in den letzten Jahren besonders geprägt. Es ist dies Salzmanns Salto HEIKE, welche heute bereits mit fünf Sternen ausgezeichnet ist. HEIKE wurde im Sommer 2007 geboren und weist heute im stolzen Alter von 15 Jahren in ihrer elften Laktation eine aktuelle Lebensleistung von 118'455 kg aus. Zurzeit ist sie wieder trächtig und sollte voraussichtlich im nächsten Frühjahr wieder abkalben. In ihrem zehnten Kalb wurde HEIKE zudem mit der Gesamtnote EX 90 eingestuft, bei einer Euternote von EX 93.

Die aussergewöhnlichen Leistungen von HEIKE verwundern nicht, wenn man weiß, dass hinter ihr sieben Generationen an Kühen stehen, welche stets sechs Laktationen oder mehr abgeschlossen haben. Vier Generationen hinter HEIKE findet man die Kuh BARBARA, eine Cal Clark CUTLASS Tochter, welche die erste Kuh auf dem Betrieb von Familie Salzmann war, die mit einer Leistung von genau 9'000 kg in der dritten Laktation, diese Marke erreichte. Von ihrer Mutter, Western TUTELLE, welche zehnmal abkalbte, gibt es heute ebenfalls Nachkommen auf dem Betrieb von Jessica & Bernhard Salzmann.

Im Herbst 2009 kalbte HEIKE das erste Mal ab, wobei ihre erste Tochter Salzmanns Sherlock KYLIE zur Welt kam. KYLIE wurde als Rind an der Junior Expo Thun ausgestellt und später in ihrem ersten Kalb G+ 83 eingestuft, leider war ihr einziger Nachkomme ein Goldwyn-Stierkalb. Die zweitälteste Tochter von HEIKE, Salzmanns Talent MARTINA ist heute noch auf dem Betrieb

La famille Salzmann à Schwarzenegg élève des Holstein depuis déjà 1929. Aujourd'hui, Andreas Salzmann gère l'exploitation avec son fils Stefan dans une communauté intergénérationnelle. Le père d'Andreas, Ernst Salzmann, a fondé le syndicat d'élevage de Grosshöchstetten. De son côté, Andreas est membre fondateur du syndicat d'élevage de Schwarzenegg qu'il préside encore aujourd'hui. L'élevage Holstein est une tradition et une passion dans la famille Salzmann.

Une vache a particulièrement marqué le troupeau d'Andreas et de Stefan Salzmann ces dernières années : Salzmanns Salto HEIKE qui a déjà obtenu cinq étoiles à ce jour. HEIKE est née en été 2007 et présente, à l'âge avancé de 15 ans, un rendement de vie de 118'455 kg dans sa onzième lactation. Elle est actuellement portante et devrait vêler au printemps prochain. À son dixième veau, HEIKE a de plus été classifiée EX 90, avec une note de EX 93 pour le pis.

Les résultats exceptionnels de HEIKE ne sont guère étonnantes si l'on sait qu'elle descend de sept générations de vaches ayant toutes terminé six lactations ou plus. Quatre générations avant HEIKE, on trouve BARBARA, une fille de Cal Clark CUTLASS. C'est la première vache sur l'exploitation de la famille Salzmann qui a atteint la limite de 9'000 kg en troisième lactation. Sur l'exploitation de Jessica et de Bernhard Salzmann, on trouve encore des descendants de sa mère Western TUTELLE qui a vêlé dix fois.

HEIKE a vêlé pour la première fois en automne 2009 et a mis au monde sa première fille Salzmanns Sherlock KYLIE. KYLIE a été exposée comme génisse à la Junior Expo Thun et a été classée G+ 83 au premier veau. Son seul descendant était malheureusement un fils de Goldwyn. La deuxième fille la plus âgée de HEIKE, Salzmanns Talent MARTINA, est encore active sur l'exploitation de la famille Salzmann. Elle a été classifiée EX 90 2E et présente un rendement de vie de 79'341 kg avec 3.93% de graisse et 3.13% de protéine. MARTINA a été exposée à la BEA Expo 2015. Ses deux filles de Bad, Salzmanns Bad BOLIVIA

der Familie Salzmann aktiv. Sie ist inzwischen mit EX 90 2E linear eingestuft und hat eine aktuelle Lebensleistung von 79'341 kg bei Inhaltsstoffen von 3.93% Fett und 3.13% Eiweiss. 2015 konnte MARTINA an der BEA Expo ausgestellt werden. Ihre beiden Bad-Töchter Salzmanns Bad BOLIVIA und Salzmanns Bad CHEYENNE sind letzten und vorletzten Sommer geboren und versprechen die nächste interessante Generation aus dieser Familie zu werden. Die bekannteste Tochter aus HEIKE ist wohl Salzmanns Acme NOUVELLE EX 90 3E. NOUVELLE konnte nach ihrer zweiten Abkalbung an der Regio-Schau Schwand 2016 den Titel der Euter Championne und der Reserve Championne Senior gewinnen und wurde danach an Moennat Jean-Marc aus Vuisternens-devant-Romont veräussert. Im Jahr 2018 gewann sie den Titel des Grand Champions an der Expo Glâne-Veveyse für ihren neuen Besitzer. NOUVELLE ist vor kurzem abgegangen und hat in sechs Laktationen eine Lebens-

et Salzmanns Bad CHEYENNE, sont nées l'été dernier et celles d'avant et promettent de devenir la prochaine génération intéressante de cette famille. La fille la plus connue de HEIKE est probablement Salzmanns Acme NOUVELLE EX 90 3E. Après son deuxième vêlage, NOUVELLE est devenue championne du pis et réserve championne senior à l'exposition régionale de Schwand en 2016. Elle a ensuite été vendue à Jean-Marc Moennat à Vuisternens-devant-Romont. En 2018, elle a obtenu le titre de grande championne à l'Expo Glâne-Veveyse pour son nouveau propriétaire. NOUVELLE est morte il y a peu. Elle a produit 70'270 kg de lait avec 3.92% de graisse et 3.30% de protéine en six lactations. La fille aînée de NOUVELLE, Salzmanns Pako TIZIANA VG 86, se trouve encore sur l'exploitation de la famille Salzmann et est actuellement dans sa quatrième lactation. Deux autres filles, Moennat 1st Grade NOVA et Moennat Soundsystem NOUGATINE,

Salzmanns Acme NOUVELLE - EX 90 3E - geb./née 12.2012





44

Salzmanns Talent MARTINA EX 90 2E - geb./née 11.2011

Salzmanns Sherlock KYLIE G+ 83 1L - geb./née 09.2009

KeLeKi



KeLeKi

leistung von 70'270 kg Milch erbracht bei 3.92% Fett und 3.30% Eiweiss. Die älteste Tochter von NOUVELLE, Salzmanns Pako TIZIANA VG 86, steht noch auf dem Betrieb von Familie Salzmann und befindet sich zurzeit in ihrer vierten Laktation. Zwei weitere Töchter, Moennat 1st Grade NOVA und Moennat Soundsystem NOUGATINE wurden bei Jean-Marc Moënnat geboren, wobei NOVA in ihrem ersten Kalb G+ 83 eingestuft wurde und bei ihrer zweiten Abkalbung ein Augustus Kuhkalb, namens Moennat Augustus NOLWEN, brachte.

Mit Salzmanns Banning QUITTANCE, wurde bei der fünften Abkalbung von HEIKE ihr vierter Kuhkalb geboren. QUITTANCE wurde in ihrer dritten Laktation VG 86 eingestuft und erbrachte in drei Laktationen eine Lebensleistung von 27'401 kg Milch. HEIKE und QUITTANCE konnten beide an der Jubiläumsschau, welche alle fünf Jahre durch den Viehzuchtverein Schwarzenegg organisiert wird, im selben Jahr einen Kategorien Sieg erringen, ein schöner Erfolg für das Mutter-Tochter Paar. Auch bei ihrer sechsten Abkalbung hatte HEIKE ein Kuhkalb, welches auf den Namen Salzmanns Rabsolute SAMANTA getauft wurde. SAMANTHA lebte bis vor kurzem auf dem Hof von Familie Salzmann und hat mit Salzmanns Blake CHRISTA noch einen aktiven Nachkommen, welcher bei ihrer fünften Abkalbung letzten Frühling geboren wurde. Die zweitjüngste Tochter von HEIKE ist Salzmanns Colonel VIOLA, welche vor kurzem in ihrer dritten Laktation VG 85 eingestuft wurde und mit Salzmanns Musa BLANCA sowie Salzmanns Magnitude CAROLA bereits zwei Töchter hat. Die jüngste Tochter aus HEIKE, Salzmanns Kingpin BRENDA, wurde vor kurzem belegt und dürfte der nächste Nachkomme werden, welcher das Zuchtkönnen seiner Mutter unter Beweis stellen kann.

HEIKE erfreut sich heute noch bester Gesundheit, was nicht selbstverständlich ist, hatte sie doch bei ihrer achten Abkalbung bei einer Lebensleistung von rund 75'000 kg Zwillinge erbracht und kurz danach wurde bei ihr ein Tumor auf den Eierstöcken diagnostiziert.

Zu den aussergewöhnlichen Leistungen von HEIKE sowie ihrer Nachkommen gratuliert Holstein Switzerland Familie Salzmann herzlich. Wir hoffen, dass die Leidenschaft zur Holsteinzucht als Familientradition noch lange fortbesteht.

sont nées chez Jean-Marc Moënnat. NOVA a été classifiée G+ 83 au premier veau et a mis au monde un fils d'Augustus au deuxième vêlage appelé Moennat Augustus NOLWEN.

Salzmanns Banning QUITTANCE est la quatrième fille de HEIKE en cinq vêlages. QUITTANCE a été classifiée VG 86 en troisième lactation et présente un rendement de vie de 27'401 kg de lait en trois lactations. HEIKE et QUITTANCE ont été classées premières de leur catégorie la même année à l'exposition de jubilée organisée tous les cinq ans par la société d'élevage de Schwarzenegg ; un beau succès pour la mère et la fille. HEIKE a de nouveau mis au monde une fille à son sixième vêlage : Salzmanns Rabsolute SAMANTA. Cette dernière vivait sur l'exploitation de la famille Salzmann jusqu'à récemment et possède une descendante active, Salzmanns Blake CHRISTA qui est née au printemps dernier lors de son cinquième vêlage. La deuxième fille la plus jeune de HEIKE, Salzmanns Colonel VIOLA, a été classifiée récemment VG 85 en troisième lactation et possède déjà deux filles, Salzmanns Musa BLANCA et Salzmanns Magnitude CAROLA. La plus jeune fille de HEIKE, Salzmanns Kingpin BRENDA, a été saillie il y a peu. Elle devrait être la prochaine descendante à montrer les capacités d'élevage de sa mère.

HEIKE est toujours en bonne santé, ce qui ne va pas de soi si l'on sait qu'elle a mis au monde des jumeaux à sa huitième lactation avec un rendement de vie de près de 75'000 kg et qu'une tumeur des ovaires a été diagnostiquée peu après.

Holstein Switzerland félicite vivement la famille Salzmann pour les résultats hors du commun de HEIKE et de sa descendance. Nous espérons que la passion pour l'élevage Holstein perdurera comme tradition familiale.

HEIKE's eingestufte Töchter - Filles classifiées de HEIKE

Salzmanns Kingpin BRENDA geb./née 06.2021	Salzmanns Colonel VIOLA VG 85 - geb./née 08.2018
Salzmanns Rabsolute SAMANTA VG 86 - geb./née 04.2015	Salzmanns Banning QUITTANCE VG 86 - geb./née 01.2014
Salzmanns Talent MARTINA EX 90 2E - geb./née 11.2011	Salzmanns Sherlock KYLIE G+ 83 1 L. - geb./née 09.2009

46

Salzmanns Salto HEIKE

EX 90 5* geb./née 06.2007

Ø 10 L.: 9`350 kg 3.70% 3.02%

Salzmanns Faneur FLURINA

VG 89 - geb./née 03.2005

Salzmann's Kendall DAHLIE

VG 88 - geb./née 02.2003

Theophile KERSTIN

geb./née 04.1994

Cutlass BARBARA

1* - geb./née 01.1985

Western TUTELLE

geb./née 12.1982

Junior Bulle Expo

Bulle - 9. & 10. Dezember 2022

Junior Bulle Expo

Bulle - 9 & 10 décembre 2022

Patrick Monod - Responsable Marketing & Communication

**CHAMPIONNAT GÉNISSES / RINDSIEGERIN RED HOLSTEIN**

Championne / Siegerin

Plattery Bad ILONA

Menoud Guillaume, 1626 Romanens

Réserve Championne / Reservesiegerin

Milksource Altitude TOKYO

Overney Quentin, 1626 Rueyres-Treyfayes

Mention honorable / Ehrenpreis

Gobeli's Atomar NAIMA

Gobeli Sabrina, 3792 Saanen

47

CHAMPIONNAT VACHES JUNIOR / JUNIOR KUHSIEGERIN RED HOLSTEIN

Championne / Siegerin

Bopi Crown LAYLOTTE

Oberson Alice, 1625 Maules

Réserve Championne / Reservesiegerin

Güdel's Agent WEDDING

Gerber Nicole, 3537 Eggiwil

Mention honorable / Ehrenpreis

Guillet Apple Crisp ECLIPSE

Guillet Elsa, 1423 Villars-Burquin



CHAMPIONNAT DU PIS / EUTERSIEGERIN RED HOLSTEIN

Championne / Siegerin

Gastlosen Bad LINLEY

Buchs Olivier, 1656 Jaun

Réserve Championne / Reservesiegerin

Mattenhof Armani SAYURI

Gobeli Sabrina, 3792 Saanen

Mention honorable / Ehrenpreis

Schrage Power ATTICA

Ballif Théo, 1687 Vuisternens-dt-Romont



48

CHAMPIONNAT GÉNISSES / RINDSIEGERIN HOLSTEIN

Championne / Siegerin

Ptit Coeur Royalcrush MAURICETTE

Saucy Thibaud, 2802 Develier

Réserve Championne / Reservesiegerin

Longeraie Genie HOLLY

Tornare Lucien, 1733 Treyvaux

Mention honorable / Ehrenpreis

Bopi Bad UANA

Oberson Emma, 1625 Maules



49

CHAMPIONNAT DES VACHES / KUHSIEGERIN RED HOLSTEIN

Championne / Siegerin

All-Star Agent ELEGANCE

Gobeli Sabrina, 3792 Saanen

Réserve Championne / Reservesiegerin

Mattenhof Armani SAYURI

Gobeli Sabrina, 3792 Saanen

Mention honorable / Ehrenpreis

Thomi's Power FLO-RED

Thomi Pascal, 3537 Eggiwil

**CHAMPIONNAT VACHES JUNIOR / JUNIOR KUHSIEGERIN HOLSTEIN**

Championne / Siegerin

Gobeli's Jackpot PAIGE

Gobeli Sabrina, 3792 Saanen

Réserve Championne / Reservesiegerin

Illens Alligator JAELLE

Gerber Levin, 1728 Rossens

Mention honorable / Ehrenpreis

Bopi Sidekick TIOLINA

Oberson Jeanne, 1625 Maules



CHAMPIONNAT DU PIS / EUTERSIEGERIN HOLSTEIN

Championne / Siegerin

Wolfhead Hotspot AURORA

Ender Andreas, 5625 Kallern

Réserve Championne / Reservesiegerin

S Bro Doorman ESPRIT

von Känel Markus, 3454 Sumiswald

Mention honorable / Ehrenpreis

Comestar Doorman O'KATRYSHA

Willmann Andressa, 6122 Menznau



50

SUPREME CHAMPIONNE

Championne / Siegerin

Ptit Coeur Royalcrush MAURICETTE

Saucy Thibaud, 2802 Develier



51

CHAMPIONNAT VACHES / KUHSIEGERIN HOLSTEIN

Championne / Siegerin

Comestar Doorman O'KATRYSHA

Willmann Andressa, 6122 Menznau

Réserve Championne / Reservesiegerin

Mollanges Gold Chip FIDELA

Henchoz Lauriane, 1417 Essertines

Mention honorable / Ehrenpreis

GOYA

Steiner Britte, 8832 Wilen



EXPO Bulle 2023

Save the date

EXPO Bulle 2023
Save the date

Michel Geinoz - Directeur

Am Freitag, 24. März 2023, und Samstag, 25. März 2023, findet die EXPO Bulle - das unumgängliche jährliche Treffen der Zuchtliebhaber - wieder in Espace Gruyère statt!

Der Ruf des Nationalen Holstein und Red-Holstein-Wettbewerbs in Bulle reicht weit über unsere Grenzen hinaus. Ende März 2023 werden die beiden nationalen Champion dieser typischen Milchrasse erneut in den wunderschönen Räumlichkeiten von Espace Gruyère gekürt. Nach dem diesjährigen Erfolg werden auch wiederum die schönsten Swiss Fleckvieh-Kühe anwesend sein!

Der hochrangige Wettbewerb in Bulle ist ein Muss für Zuchtbegierige, für Liebhaber schöner Kühe und für alle, die sich für die Rinderzucht interessieren! Geselligkeit und Professionalität stehen Ende März 2023 in Espace Gruyère erneut im Vordergrund.

52

Das Organisationskomitee arbeitet mit Hochdruck, damit diese 48. Ausgabe alle Erwartungen erfüllt. EXPO Bulle 2023 verspricht eine schöne Ausgabe mit einem reichhaltigen und abwechslungsreichen Programm zu werden, wobei auch die Swiss National Sale SNS, zu erwähnen ist. Diese wird ONLINE von Freitag 24. bis Samstag 25. März 2023 stattfinden. Eine Präsentation der Tiere findet am Freitagabend, dem 24. März, statt und wird auch per Livestream übertragen.

Als grosse Neuheit dieses Jahr konnten die Schülerinnen und Schüler von Bulle am Freitag einen Blick hinter die Kulissen eines solchen Wettbewerbs werfen. Dieser Besuch weckte grosse Emotionen bei den Jugendlichen. Das Experiment soll wiederholt werden, und eine Einladung wurde bereits an interessierte Klassen geschickt.

Tragen Sie das Datum in Ihren Terminkalender ein! Wir freuen uns, Sie in Bulle zu begrüssen und bedanken uns bereits jetzt bei unseren treuen Partnern.

Les vendredi 24 et samedi 25 mars 2023, Espace Gruyère accueillera à nouveau EXPO Bulle, le rendez-vous annuel incontournable des passionnés d'élevage !

La renommée du « National Holstein et Red-Holstein » de Bulle va bien au-delà de nos frontières et, à fin mars 2023, les magnifiques locaux d'Espace Gruyère abriteront à nouveau les deux championnes nationales de ces races laitières par excellence. De plus, après le succès rencontré lors de l'édition 2022, les plus beaux spécimens de la race Swiss Fleckvieh seront à nouveau présents !

Les passionnés d'élevage laitier, les amoureux des belles vaches et tous les intéressés par le monde de l'élevage bovin ont donc rendez-vous à Bulle pour ce concours de haut rang ! Convivialité et professionnalisme seront à nouveau à l'honneur à fin mars 2023 à Espace Gruyère.

Le comité d'organisation travaille d'arrache-pied pour que cette 48^e édition réponde à toutes les attentes. EXPO Bulle 2023 promet à nouveau une édition majestueuse, avec un programme riche et varié, sans oublier la vente Swiss National Sale SNS, qui aura lieu sous forme ONLINE du vendredi 24 au samedi 25 mars 2023. Une présentation des lots aura lieu le vendredi soir 24 mars et sera aussi retransmise en livestream..

Grande nouveauté en 2022, la visite du vendredi a permis aux écoliers de Bulle de découvrir les coulisses d'un tel concours et a suscité beaucoup d'émotion auprès de ces jeunes. Afin de poursuivre dans cette voie, l'invitation a d'ores et déjà été lancée aux classes intéressées !

A vos agendas ! Nous nous réjouissons de vous y rencontrer et remercions d'ores et déjà nos fidèles partenaires.



Europäische Jungzüterschule Battice 2022

Fantastische Resultate der Schweizer Jungzüchter

École européenne des jeunes éleveurs - Battice 2022

Résultats fantastiques des jeunes éleveurs suisses

Olivier Buchs - Aussendienst

Zum zwanzigsten Mal fand die Europäische Jungzüterschule in Battice in diesem Jahr statt und stellte somit eine Jubiläumsausgabe dar. Das Schweizer Team bestand aus sechs Jungzüchtern, welche einige Titel zu verteidigen hatten. Während drei Tagen wurden 132 Teilnehmer aus ganz Europa, Kanada und Australien, welche in 17 verschiedenen Teams teilnahmen, in den Bereichen Clipping, Vorführen, Richten, Teamarbeit und Marketing ausgebildet und beurteilt.

Am Samstag nahmen alle Jungzüchter mit ihrem zugeteilten Rind an einem Typwettbewerb teil. Hierbei konnte Romain Favre mit dem Rind ROULETTE De L'Herbagere (Chief) vom Betrieb Herbagere-Moureaux aus Flavion den Grand Champion Titel gewinnen. Am Sonntag folgte dann mit dem Showmanship-Wettbewerb der Höhepunkt der Veranstaltung.

54

In diesem Wettbewerb, bei welchem die Vorführleistung der Jungzüchter bewertet wird, konnte Kilian Urban seine Kategorie für sich entscheiden. Romain Favre und Vincent Kolly schafften es in ihrer jeweiligen Kategorie auf den hervorragenden zweiten Platz. Anschliessend an den Showmanship Wettbewerb folgte die Preisverleihung, bei welcher die besten Jungzüchter des Gesamtklassements sowie die besten Teams bekannt gegeben wurden. Mit Vincent Kolly auf Rang sechs, Romain Favre auf Rang sieben und Kilian Urban auf dem neunten Rang, konnten sich gleich drei Schweizer unter den Top 10 der Gesamtrangliste platzieren. Weiter platzierte sich Loane Golay unter den besten 50, sowie Lukas Brodbeck und Laura Tarnutzer unter den besten 100 Jungzüchtern.

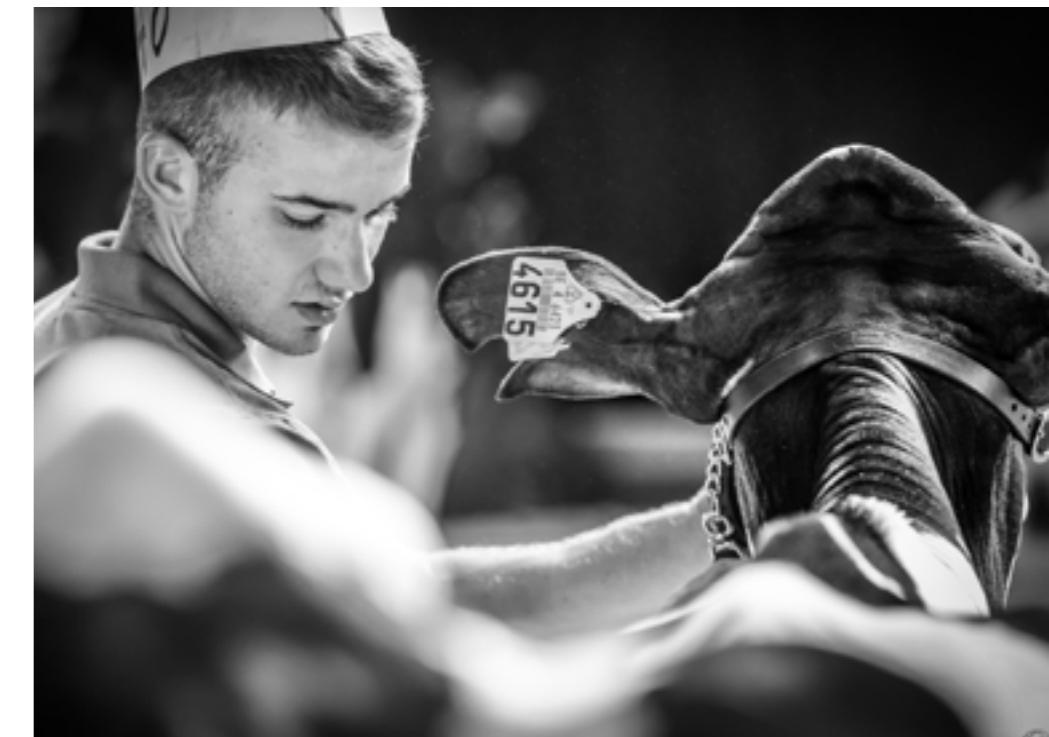
Auch im Team Wettbewerb konnte die Schweiz auftrumpfen und erreichte den zweiten Platz. Somit geht die Schweizer Erfolgsgeschichte in Battice weiter, denn seit 2015 konnte sich das Schweizer Team jedes Jahr unter den besten drei platzieren und bereits vier Mal die Teamwertung gewinnen. Herzliche Gratulation an diese Jungen!

L'École européenne des jeunes éleveurs s'est déroulée pour la 20^e fois à Battice et a donc fêté un anniversaire à chiffres ronds. L'équipe suisse, composée de six jeunes éleveurs, avait divers titres à défendre. Pendant trois jours, les 132 participantes et participants de toute l'Europe, du Canada et d'Australie répartis dans 17 équipes ont été formés et évalués dans les domaines du clippage, de la présentation, du travail de juge, du travail d'équipe et du marketing.

Le samedi, les candidates et candidats ont participé à un concours de typage avec une génisse qui leur avait été attribuée. Romain Favre a obtenu le titre de Grand Champion avec la génisse ROULETTE De L'Herbagere (Chief) de l'exploitation Herbagere-Moureaux de Flavion. Le point culminant de la manifestation, le concours de showmanship, a suivi le dimanche.

Kilian Urban a gagné sa catégorie dans ce concours visant à évaluer l'aisance des jeunes éleveurs à présenter une vache. De leur côté, Romain Favre et Vincent Kolly ont atteint chacun l'excellente deuxième place dans leur catégorie. La remise des prix a eu lieu après le concours de showmanship. Les meilleurs jeunes éleveurs du classement général ainsi que les meilleures équipes y ont été honorés. Trois Suisses se sont classés dans le top 10 : Vincent Kolly sixième, Romain Favre septième et Kilian Urban neuvième. De plus, Loane Golay s'est classée dans le top 50 et Lukas Brodbeck ainsi que Laura Tarnutzer dans le top 100.

La Suisse a aussi brillé dans le concours d'équipe où elle s'est classée à la deuxième place. La success story de l'équipe de Suisse se poursuit donc à Battice, puisqu'elle s'est classée à chaque fois dans le top 3 depuis 2015 et qu'elle a déjà gagné quatre fois le classement par équipe. Félicitations à tous ces jeunes!



Fotos - photos : Guillaume Moy





56

Agenda 2022-23

28. Dezember 22
28 décembre 22

Altjahresschau
Burgdorf (BE)

3. Februar 23
3 février 23

Holstein Night
Burgdorf (BE)

18. Februar 23
18 février 23

Gruyère Expo
Espace Gruyère, Bulle (FR)

25. Februar 23
25 février 23

Expo Holstein Sarine
Espace Gruyère, Bulle (FR)

4. März 23
4 mars 23

Expo Glâne-Veveyse
Espace Gruyère, Bulle (FR)

11. März 23
11 mars 23

Aargauer Eliteschau
Vianco Arena, Brunegg (AG)

24.-25. März 23
24-25 mars 23

EXPO Bulle
Espace Gruyère, Bulle (FR)

Impressum

An dieser Ausgabe haben mitgearbeitet
Ont collaboré à ce numéro

Redaktion - Rédaction

Olivier Buchs
Thomas Ender
Michel Geinoz
Nicolas Jotterand
Patrick Monod
Timothée Neuenschwander
Nathalie Oulevey
Marie-Josée Rossier
Steven Siegenthaler

Verleger - Editeur

Holstein Switzerland
Rte de Grangeneuve 37
CH-1725 Posieux
026 564 12 00
info@holstein.ch
www.holstein.ch

Produktion Impression

Imprimés services
Rte de Sallaz 27
CH-1071 Rivaz
021 321 13 20
imprimes-services.ch

Übersetzung Traduction

Gilles Bolliger

Auflage / Tirage

2'500 Ex.

Veröffentlichung / Parution

4 mal pro Jahr - fois par an

Preis / Prix

CHF10.- pro Jahr - par an